



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE

PUBLIÉ À SAINT-JÉRÔME, Cte Terrebonne

Fondé en 1897

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

L'AVENIR DU NORD est publié par "L'Avenir du Nord Ltée" et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, ave Parent, Saint-Jérôme, Qué.

Président : Me J.-Marc Vermette, n.p., directeur politique. Directeur et rédacteur en chef : Léo Cadieux.

Vice-président : Arthur Gohier, Saint-Jérôme. Comptable : Gérald Cyr.

Trouvée : Roland Bock, industriel, Montréal. Chroniqueur sportif : Gaston Laporte.

Secrétaire : Me Gérard Vermette, notaire, St-Javier.

LA LOI POUR TOUS :

Un père est-il toujours responsable des dommages causés par son fils mineur ?

Une Compagnie d'assurances contre le feu est appelée à payer les dommages subis par un assuré. Un incendie a ravagé une partie de la demeure de l'assuré. Tel risque étant couvert par la police d'assurance, l'Assureur paye la réclamation de son client, mais, en même temps, se fait subroger dans les droits de ce dernier contre l'auteur de l'incendie.

L'Assureur procède aussitôt à une enquête sur la cause du sinistre. C'est ainsi qu'il découvre que l'incendie a été volontairement allumé par un garçonnet du voisinage. Ce point éclairci, l'assureur poursuit le père du petit incendiaire, prétendant qu'il est responsable des actes de son fils mineur. Il lui réclame donc ce qu'il a dû payer à son assuré.

Mais le père soutient qu'il n'est pas responsable. Il existe une présomption à l'effet que les parents sont comptables des actions de leurs enfants mineurs. Pour repousser cette présomption, les parents doivent établir, à la satisfaction du Tribunal, qu'ils ont donné une bonne éducation à leurs enfants, qu'ils ont exercé sur eux une surveillance adéquate et ont toujours fait leur possible pour les empêcher de faire le mal.

Au procès, le père poursuivi pour l'acte de son fils mineur prouve que c'est la première fois que le garçonnet allume ainsi un incendie. Il prouve également qu'il

a bien élevé son enfant et qu'il l'a bien surveillé. Ayant donc repoussé la présomption de faute créée contre lui par la conduite de son enfant, il obtient le rejet de la poursuite intentée par la Compagnie d'assurances. Ref.: Cause No 300,918, des dossiers de la Cour supérieure, à Montréal; jugement du 2 mars 1954.

THEMIS.

NOTE : Tous droits de reproduction ou de traduction totale ou partielle, réservés par le SERVICE DE REDACTION POPULAIRE ENRG, dirigé par N. La Frenière, 4625 rue Parthenais, à Montréal.

Bonjour les amis de Samedi-Jeunesse

Oui, nos samedi-jeunesse sont commencés. Samedi dernier, près de 1,000 amis de Samedi-Jeunesse se sont rendus au sous-basement de l'église Saint-Lucien. N'est-ce pas les amis que nous avons eu une belle surprise ? ? ?

Les programmes de Samedi-Jeunesse réservent à ses amis MILE ET UNE SURPRISE ! Vous aimez les programmes d'amateurs ?

Eh bien ! Samedi-Jeunesse en présentera très souvent. Tous ceux qui veulent préparer des numéros vous êtes les bienvenus. Vous pouvez venir chanter (chanson à ré-

pondre ou tout autre) venez réclamer, jouer du piano, de l'accordéon, du violon, etc. Venez faire des petites danses si vous en savez; vous pouvez présenter des numéros avec vos petits amis aussi. Vous n'avez qu'à donner vos noms à VOS MAITRES DE CLASSE.

ATTENTION ! A chaque semaine, il y aura de beaux et nombreux PRIX. De plus, nous ferons paraître vos NOMS DANS LES JOURNAUX. Alors, ça vaut la peine, venez égarer vos amis de Samedi-Jeunesse !

A samedi, les gars !

M. LUC FOREST ELU PRESIDENT DE LA S.S.J.B. DE SAINT-JEROME

Dernièrement avait lieu l'assemblée générale de notre Société. Environ vingt personnes avaient répondu à l'invitation et se choisirent quinze Directeurs : MM. R. Beaulieu, G. Auclair, B. Desjardins, D.D. Desjardins, Luc Forest, A. Foisy, J. Chaloux, H. Alary, J. Braun, R. Cadieux, R. Gauthier, L. Roberge, P. Beauséjour et M. Bourdon.

Assistaient aussi à la réunion, M. P.A. Lambert, Président diocésain, quelques Directeurs de Mont-Rolland ainsi que M. l'abbé Paul-Emile Allard, aumônier de la S.S.J.B. de la Cité de St-Jérôme.

ELECTION

Il y eut élection d'un Conseil Exécutif par les Directeurs qui élurent unanimement à la Présidence, M. Luc Forest, à la Vice-Présidence, M. Georges Auclair, comme Secrétaire, M. Hervé Alary et comme Trésorier, M. Jacques Braun.

M. Luc Forest en prenant le siège présidentiel s'est empressé de remercier ceux qui l'ont élu : "Je tiens à vous adresser des félicitations pour le caractère sérieux que vous apportez à la Société... Car Elle doit avoir sa place dans Saint-Jérôme... et une place d'Honneur. Je la veux forte et vivante pour qu'Elle soit respectée chez nous et qu'Elle emboîte le pas avec tous les autres mouvements pour travailler à la cause de notre race à St-Jérôme. Pour cela c'est 300 membres qu'il nous faut d'ici peu et je compte sur votre collaboration la plus entière pour faire de notre Société Nationale, une société agissante, rayonnante et digne de St-Jérôme..."

SON HISTOIRE

L'abbé P.E. Allard, l'aumônier, invité à dire quelques mots par M. le Président, rappela l'histoire ardue de notre société à St-Jérôme. "En 1791, Lord Durham disait de notre peuple qu'il était un peuple sans histoire et sans littérature. Eh bien, continua l'aumônier, depuis trois ans, la Société a une histoire qui fut ardue, pénible pour le président d'alors, M. Raoul Beaulieu et ses collaborateurs."

A réclamer dans les grandes épreuves ou pour obtenir du secours dans les causes désespérées. (50 jours d'indulgence.)

elle est douce...



PRIERE

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, le nom du traître Judas est la cause que vous êtes oublié par plusieurs, mais l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux que vous m'imaginez; usés en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire, dans les cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin, afin que je revoie les consolations et les secours du ciel dans toutes mes nécessités tribulations et souffrances, particulièrement... (ici faites votre demande...), et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus, durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et de ne jamais oublier de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion. Ainsi soit-il.

Saint Jude, priez pour nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent.

Faites des neuvaines en l'honneur de saint Jude. Faites la Sainte Communion quand vous demandez votre faveur, et de nouveau, en reconnaissance, s'il obtient pour vous la faveur implorée. Dites trois Pater, Ave, Gloria.

Choisissez neuf dimanches pour la dévotion spéciale à saint Jude, et communiquez chaque dimanche, ou au moins les premier et dernier dimanches de votre neuvaine. (recommandée par un Jérômiens)

En marge du Bal de la Fanfare le 3 décembre à l'Hôtel Maurice

En effet l'organisation du Bal, bat son plein et on laisse à prévoir une foule considérable.

Voici en résumé, le programme de festin artistique.

Sous la présidence de M. le Maire, MM. les Echevins et leurs épouses, nous vous présenterons le fameux duo Tina et Montez, de réputation internationale, dans un spectacle choisi spécialement pour la circonstance.

Nous verrons aussi à l'oeuvre, le Félix Leclerc Jérômiens, imitateur indiscutable de l'authentique. Jean-Marc Godinier et ses chansons. Nous aurons aussi le plaisir de vous présenter le fameux Harry James canadien, inconnu à date du public Jérômiens, dans quelques acrobaties sur sa trompette.

Nous aurons aussi à distribuer au-delà de vingt magnifiques prix de présence, dont le premier est un malaxeur Sunbeam de grande valeur.

Nous voulons mentionner les

noms de ceux qui à date, ont bien voulu nous encourager.

Sur notre pancarte annonçant le bal, nous remarquons les noms des marchands suivants: Rochon Automobile, Marcel St-Jean, Ant. Jacob, J. Bernard Pilon, agent d'assurances, Lucien A. Foisy, S. Desormeaux Enrg., Crémérie St-Jérôme, Restaurant Ritz, Pharmacie Prud'homme, Autour du Monde, Arthur Monette, J.P. Beaulieu, Poirier & Frères, J.E. Gingras.

Nous avons reçu quelques prix, qui sont en étalage dans la vitrine de la Pharmacie Prud'homme. Voici la liste des donateurs à date: D.D. Desjardins, Gérard Villeneuve, Bijouterie Bengit, L.C. Tailleur, Pharmacie Prud'homme, René Gascon, Les Autobus Jérômiens Enrg., Ferronnerie Langlois, Restaurant Coq D'Or, Chs. Aubry, Chez Louise, Isidore Auger, Ferronnerie Henri Dufour. Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à date. Les billets sont en vente à la Pharmacie Prud'homme et par les membres de la Fanfare.



LES PRÉSIDENTS DE STE-JUSTINE. — A cause de l'importance pour toute la province d'un hôpital général pour enfants et d'un centre de formation, de recherche, d'études et d'enseignement en matière de médecine infantile, il importait que la Campagne 1954 du Fonds de Construction du nouvel Hôpital Ste-Justine ait lieu dans toute la province. Ci-dessus : la plupart des présidents de la campagne. De gauche à droite : rangée du haut : la brigadier J.-Guy Gauvreau, DSO., ED., président général de la campagne; MM. Paul-A. Périgny, président dans la région d'Amos; David-Armand Gourd, région de Rouyn-Noranda; J.-Eugène Bérard et Arthur-W. Hammond, présidents conjoints dans Val d'Or-Bourlameque, et Me Maurice Tessier, de Rimouski, région du Bas St-Laurent; 2e rangée du haut : MM. Gilbert-A. Rhéaume, de Sherbrooke, dans les Cantons de l'Est; Me C.-Eugène Blanchard, de Chandler, dans la région de Gaspé-de-la-Madeleine; MM. Jean Lacombe, région de Joliette; Lucien-G. Rolland, de Saint-Jérôme, région des Laurentides; Georges-Henri Gourdeau, de St-Georges-Ouest, région de Lévis-Beauce, et François Roy, de Shawinigan-Falls, région de Maurice-Nicolet; 3e rangée : M. Hermas Lamarche, Mont-Laurier; le lieutenant-col. Fernand Mousseau, région de Hull; M. Georges Donohue, président honoraire de Québec; le brigadier F. T. Atkinson et M. Jean-Paul DeRome, présidents conjoints de Québec, et M. René Lomme, de Saint-Jean, président de la région du Richelieu; rangée du bas : MM. Lucien Dubé, région de Rivière-du-Loup; Antoine Dubuc, de Chicoutimi, région de Saguenay-Lac-St-Jean; Roger Leblond, région de Saint-Hyacinthe; Me Maurice Perron et M. Clifford Foley, présidents conjoints dans la région de Valleyfield, et M. Loyola Schmidt, dans la région de Vaudreuil-Soulanges. N'apparaissent pas les photos de M. Albert Perron et du Dr Louis Godbout, présidents conjoints dans le Témiscamingue; du Dr Philippe Duval, de Macamic, région de La Sarre; de M. J.-S. Roy, président conjoint de Gaspé-de-la-Madeleine et Son Honneur le maire P.-Armand Matton, président de la région de Sorel.



SI VOS

2 MILLIARDS DE DOLLARS

POUVAIENT PARLER

... que ne raconteraient-ils pas! Car ces dollars que vous avez déposés à la B de M n'ont cessé d'être à l'oeuvre pendant l'année entière, dans les entreprises canadiennes de tout genre et de toute grandeur.

Au milieu des flottilles de pêche de l'Atlantique et du Pacifique... dans les mines et les chantiers forestiers de l'extrême-nord... dans les régions agricoles... dans les zones industrielles... vos dollars ont à raconter une histoire de progrès et de réalisations.

Si vos dollars — avec ceux d'une foule d'autres qui apparaissent au bilan de la B de M — pouvaient parler, ils vous diraient qu'ils n'ont pas la semaine de cinq jours, mais qu'ils s'emploient constamment à travailler pour vous et pour le Canada... de la façon suivante:

VOS DÉPÔTS: A la fin de l'exercice de la Banque, le 31 octobre 1954, vous aviez, vous et deux millions d'autres Canadiens de tous les milieux, \$2,365,669,857 de dépôts à la B de M. Une bonne partie de cet argent appartient à des institutions et des maisons d'affaires, mais l'épargne individuelle des Canadiens en représente bien au-delà de la moitié.

NOS PRÊTS: Votre épargne joue un grand rôle dans notre expansion économique, sous la forme de prêts consentis aux Canadiens de tous métiers ou professions — agriculteurs, mineurs, pêcheurs, producteurs de pétrole ou de bois, éleveurs — aux entreprises industrielles et commerciales ainsi qu'aux gouvernements des provinces et des municipalités. Le 31 octobre, les prêts de la B de M formaient un total de \$903,148,964 — le chiffre le plus élevé dans toute l'histoire de la Banque. De mille et une façons, ces prêts ont contribué à soutenir notre niveau de vie.

NOS PLACEMENTS: A la fin de l'année, la B de M avait \$952,522,915 de placements de premier ordre en obligations des gouvernements et autres valeurs publiques facilement négociables. Ces sommes contribuent à financer les entreprises de l'Etat pour l'avancement du pays et le bien-être de l'ensemble de la population canadienne. Les autres valeurs contenues dans le portefeuille de la Banque — lesquelles comprennent un bon nombre de crédits à court terme en faveur de l'industrie — portent le total des placements à \$1,170,406,863.

En ouvrant un compte à la B de M, vous ne mettez pas seulement votre épargne en lieu sûr, mais vous misez aussi sur l'avenir du Canada. Chaque dollar de vos dépôts est utilisé dans quelque entreprise canadienne qui participe aux progrès constants de notre vaste pays.



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHERES DE LA VIE DEPUIS 1817

Retraite fermée pour couples mariés

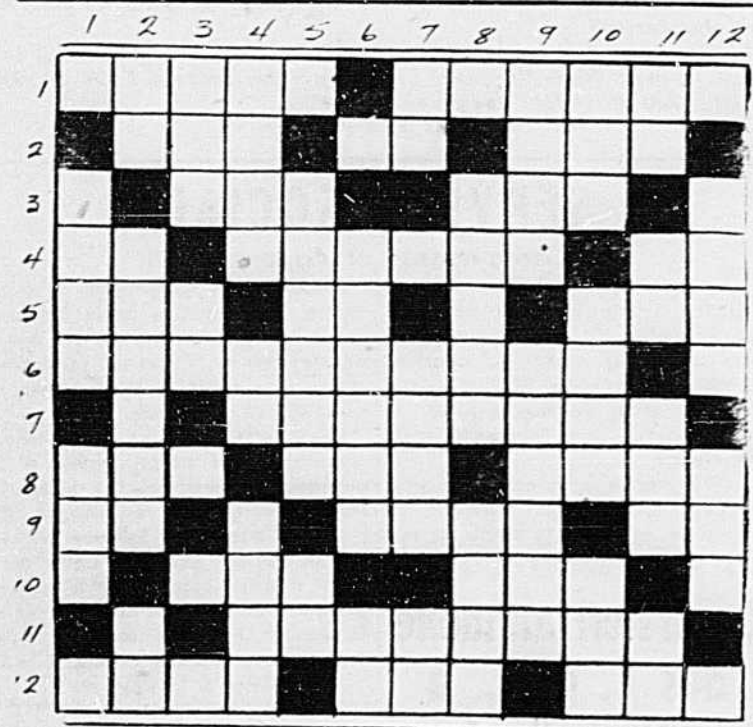
chez les Pères Oblats de Ste-Agathe-des-Monts,

du 6 au 8 décembre

Ouverture de la retraite à 8.00 hres p.m.;
clôture à 7.0 hres p.m.

S'adresser au Père Houle, o.m.i., directeur, Tél. 148

MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES



VINGT-NEUVIEME PROBLEME

- Horizontalement**
- Chaque des neuf déesses de la Fable, qui présidaient les arts libéraux — Représentation d'une chose en peinture, en sculpture ou en dessin (1 mot).
 - Particule qui signifie trois fois — Pronom indéfini — Triage.
 - Pied de vigne — Mesure pour les surfaces agraires.
 - Article simple — Perspicace — Pronom personnel.
 - Ville du Pérou — Termination d'infinif — Epoque.
 - Paroles obligantes et affectueuses.
 - Pensée chimérique.
 - Adjectif possessif — Roi d'Israël — Prince troyen.
 - Contident — Crochet de fer en forme de S — Métal précieux.
 - Désobéir à la loi — Utiliser.
 - Réputation — Pronom personnel.
 - En les — Carte à jouer — Direction.
- Verticalement**
- Agent de police — Affligé.
 - Note de la gamme — Epargnes.
 - Aride — Avant-midi — Une des collines de Jérusalem.
 - Epouges — Lettre grecque — Ministre de Dagobert qui
- devint évêque de Noyon**
- Tige de graminée dépouillée de son grain — Avant-midi.
 - Quadrillage pour mots croisés — Adjectif possessif.
 - Préfixe privatif — Changeas de poil — En matière de.
 - Unité de mesure pour les surfaces agraires — Transpire.
 - Foyer de cheminée — Terme du verbe nier.
 - Volonté — Ville d'Angleterre où il y a un collège qui fut fondé en 1440 — La plus belle saison de l'année.
 - Diphongue — Terminaison d'infinif — Particule qui signifie nouveau — Dans.
 - Terres entourées d'eau — Légumineuse.
- PAGE 1 PARIS**
- A U F O U R M I S**
- A N C E T R E S M O I**
- T E R I M F O N T**
- A H R A R E S R U**
- M E N E E P A T R E**
- T O W M M E M E**
- I O N S O N C I L S**
- A R A T A I L A S**
- L O U T R A J E T**
- E T T R A J E T**
- A J A L X A N C**

Location et Vente
"Remington
Rand"
— Réparation —
BIJOUTERIE BENOIT ENRG.
285, rue St-Georges Tél. : 3459

Jeudi, 25 novembre 1954



CHENIER
Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

Publié à Saint-Jérôme

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière.

L'AVENIR DU NORD



Bureau : Tél. 3576

Arthur Trudel
Tél. 3807

MAISON HERVE TRUDEL

Directeur de funérailles
Ambulance

2 SALONS A ST-JEROME

136 Labelle,
Tél. 9235

419 Labelle,
Tél. 3802
(Ind.)

PAGE 3

D'UN JEUDI à l'autre...

CENT CINQUANTE MILLIONS D'HOMMES DANS LE MONDE SE RECLAMENT DE LA CULTURE FRANCAISE

A Monaco viennent de se tenir les assises du Comité International de l'Union Culturelle Française. Contrairement à ce qu'on pourrait penser, ce n'est pas à un Français qu'on doit cette initiative, mais à un jeune journaliste canadien; Jean-Marc Léger. M. Léger estime qu'il y a dans le monde 150 millions d'hommes qui parlent le français ou tout au moins le lisent et enrichissent leurs connaissances à ses sources — De Vancouver à Beyrouth, De la Belgique à l'île Maurice. Créer entre eux des liens intellectuels, leur fournir l'occasion de se comprendre, ajouter à leur savoir par des informations, des échanges, leur permettre, enfin et surtout, de prendre conscience de leur nombre, de leur force, et de ce qu'ils représentent en valeur "humaine" dans un monde qui s'est tant dilapidé, voilà un programme noble et heureux. Puisse la France, Mère patrie de leurs intelligences, y trouver elle-même le sens de ce qui demeure par-dessus toute puissance et toute richesse matérielles, son inestimable mission.

CE CANDIDE ETAIT UN MALIN

QUI donc serait aujourd'hui capable de se passer de son stylo ? Il est devenu un si indispensable compagnon qu'il semble qu'il ait toujours existé. Détrompez-vous; le stylo a 60 ans. Et c'est un Père Capucin qui l'a inventé. Voici comment Paul Français nous le conte dans le "Dauphiné Libéré": "Vers 1890, le frère Candide de Magland était chargé par son Ordre, de diverses écritures dans les paroisses de la région. Par précaution, il transportait toujours sur lui sa plume et son encrier. Mais un matin, à la cure de Contamines-St-Gervais, le malheureux frère s'aperçut avec consternation que son encre s'était répandue sur sa robe et les draps. Il résolut alors de réaliser un porte-plume à encrier. Il le fabriqua d'une pointe creuse, d'un tube également creux en laiton en guise de réservoir garni d'un liège à l'usage de pompe. L'invention fut brevetée, le brevet exploitait un temps par une société de Sallanches, puis plus tard par une maison américaine". Et dire qu'il y en a qui prétendent que les moines, "ça ne sert à rien ! rien !".

LA TELEVISION NUIT-ELLE AUX ENFANTS ?

C'est là une question que plusieurs parents se posent avec inquiétude. Malheureusement, ce problème que soulève la télévision est tellement neutre qu'aucune étude positive n'a pu encore apporter de données concluantes. Ainsi toutes les opinions émises demeurent toujours à vérifier. La télévision est un fait. C'est là le point de départ qu'invoquent les tenants de cette opinion. Nous sommes en présence d'un nouveau moyen de communication qu'il faut apprendre à utiliser. En elle-même, l'image n'a rien de dommageable pour l'enfant. Au contraire, par son côté fascinant, elle peut devenir un moyen inconnu, lui faire découvrir les secrets de la nature, l'initier aux beautés d'un univers aux mille facettes, lui faire prendre conscience qu'à l'autre bout du monde, il existe aussi des enfants et des hommes. Ainsi la télévision au lieu d'être nuisible aux études, en devient un supplément quasi indispensable. Ceux qui ont opté pour cette opinion admettent que l'image peut parfois être nuisible à certains enfants, dans des cas individuels (âge mental insuffisamment développé, etc...), mais ils insistent sur le fait que la cause principale des désordres habituels consiste dans l'abus que l'enfant fait de la télévision et non dans la télévision elle-même. La télévision ne nuira pas aux enfants si les parents savent prendre leurs responsabilités et effectuent un choix parmi les émissions qu'écoutent leurs enfants, s'ils exercent une discipline rigoureuse sur le temps consacré aux études et au plaisir de regarder la télévision. (Idées en Marche).

A l'université Xavier aux Etats-Unis, on procéda à une enquête sur mille élèves possédant un appareil de TV et n'en possédant pas. On arriva aux conclusions suivantes:

- 1 — Aucune différence sensible quant aux résultats obtenus.
- 2 — Le contrôle des parents sur le temps que les enfants consacrent à la télévision n'a pas un grand effet sur les résultats scolaires.
- 3 — Ceux qui ne savent pas faire un bon usage de la TV sont aussi les élèves les plus médiocres en classe.
- 4 — L'abus de la TV peut compromettre la santé physique et la vivacité mentale des enfants.

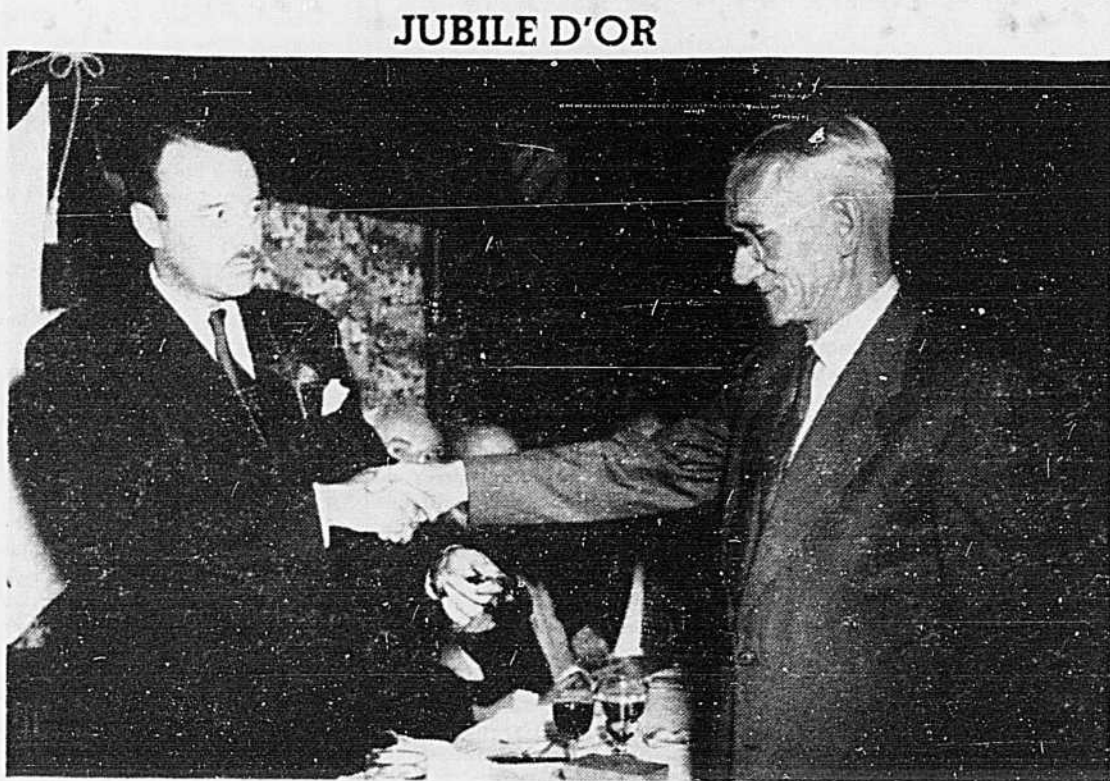
PEUT-ON EMPECHER LE CHOMAGE D'UNE INDUSTRIE PARTICULIERE ?

Pour répondre, il faut d'abord faire quelques distinctions. Tous les chômeurs ne perdent pas leur emploi pour la même raison. Dans un pays, à un moment donné, il se peut fort bien qu'une industrie ou un type de commerce, après avoir connu une période florissante, entre ensuite en décadence, soit parce que le produit de cette industrie cesse d'être demandé par les consommateurs, soit parce que d'autres pays se trouvent en mesure de l'offrir à meilleur compte. Les travailleurs de l'industrie en question tombent en chômage et doivent chercher à se reclasser ailleurs. C'est ce qu'on appelle le chômage de structure et il est possible d'en diminuer les effets en prévoyant à l'avance les brassements qui se produiront dans l'économie.

Il y a en second lieu le chômage qui résulte du caractère saisonnier de l'emploi. Prenons le cas de la construction. Dans un pays comme le Canada, aux hivers longs et rigoureux, la construction coûte plus cher au cours de certains mois de l'année. Les entrepreneurs concentrent alors leurs activités dans les périodes favorables et leurs ouvriers chôment en hiver. Le gouvernement pourrait, lui, compenser en concentrant ses propres constructions en janvier et février; mais il faudrait que les citoyens soient disposés à payer le prix supplémentaire sous forme de taxes.

LAIC ET MISSIONNAIRE

Le laïc missionnaire n'a pas la même sécurité matérielle que le fonctionnaire. Quand ce dernier aura terminé sa tâche, il restera toujours le fonctionnaire bien rémunéré d'un gouvernement. L'autre est toujours risqué et il continuera de risquer; les services qu'il a rendus étaient bénévoles. Sa vocation est une "vocation de suicide", parce que sa tâche est une tâche éducative; quand la communauté où il est habitué à vivre fonctionnera avec des hommes du pays, (car c'est là son but : le développement d'une organisation sociale et d'une Eglise autochtones, nationales) elle n'aura plus besoin de ses services, il n'aura plus raison d'être là.



La scène se passe au Chalet du Mont Gabriel. C'est M. Lucien G. Rolland, Président et Gérant Général de la Compagnie de Papier Rolland Limitée qui présente à M. Rodrigue Lauzon de Mont-Rolland, une magnifique montre en or à l'occasion du 50ième anniversaire de son entrée au service de la Compagnie Rolland. M. Lauzon devient ainsi le 4ème membre du club 50 ans de service à la Compagnie Rolland.

JUBILE D'OR

Chronique colombienne

Chevaliers de Colomb
Conseil 1892

(Par PIERRE CORBEIL)

Dimanche passé à cet lieu la commémoration des morts à la mémoire des membres Chevaliers défunts pendant l'année. Les décorations ont été gracieusement fournies par Arthur Trudel. Le chant était sous la direction de Euclide Benoit et Marcel Richard; la musique de G. Sabourin et Emile Deschambeault. L'éloge des défunts a été fait par des membres du conseil et l'oraison funèbre fut prononcée par M. le Curé Jean-Paul Giraldeau.

Le 27 novembre prochain il y aura grande partie d'huitres dans les salles du Conseil. Les membres et leurs amis sont cordialement invités. C'est une tradition qu'il nous fait plaisir de continuer et partant, nous espérons vous voir nombreux où le plaisir et l'entrain sont de mise.

Le 5 décembre, grande séance de magie qui se tiendra dans la grande salle des Chevaliers de Colomb.

"The Great Monarch" dans ses 1001 magies saura vous faire passer une soirée des plus intéressantes tout en vous amenant dans un monde exceptionnel et éphémère. Dans l'après-midi, il y aura séance pour les enfants et la soirée est réservée aux auditeurs.

Nous rapportons à la connaissance des membres et du public, que les Chevaliers de Colomb organisent comme par les années passées, une souscription afin de venir en aide aux enfants délaissés d'Huberdeau. Ceux qui pourraient donner des jouets, hockey, patins, gants de hockey, etc... n'ont qu'à adresser leurs envois à la Salle des Chevaliers de Colomb, sous les soins du comité. Dans les colonnes de ce journal vous pourrez lire de plus amples détails sur l'aide à apporter aux enfants d'Huberdeau. Nous espérons vous voir collaborer généreusement afin de faire de ces enfants des heureux qui ne se croient pas oubliés.

Le coin de la Chambre

IMPORTANCE DU TOURISME

Placée comme au seuil des Laurentides, la ville de St-Jérôme tire de sa situation des avantages appréciables dus à l'affluence considérable des touristes dans notre région. Il faut toutefois se demander si St-Jérôme fait tout son possible pour attirer et retenir les visiteurs, ce qui est toujours payant, ou si elle se contente de sa position géographique pour tirer avantage du tourisme. Faisons un petit inventaire de ce que nous offrons et voyons s'il n'y aura pas moyen de faire davantage.

Supposons que vous soyez un visiteur et que vous ayez une journée à consacrer à la visite de St-Jérôme; vous vous informez tout d'abord soit au commis d'hôtel, à la serveuse de restaurant, au chauffeur de taxi ou au policier que vous croisez sur la rue quels sont les endroits intéressants à visiter. Après s'être un peu gratté la tête, votre interlocuteur vous indiquera probablement la cathédrale, le palais de justice, l'édifice du gouvernement fédéral et le parc

Labelle. Puis il aura beau se re-gratter la tête, rien de plus n'en pourra sortir. C'est qu'en effet St-Jérôme n'a rien tenté jusqu'à date pour obtenir ce cachet exclusif qui caractérise nombre d'endroits, tels que Granby avec son jardin zoologique, Verdun avec sa promenade au bord du fleuve, Westmount avec son observatoire sur la montagne, Lévis et Lauzon avec leurs fortifications datant du régime français et heureusement reconstituées. Chambly avec son fort, Val-David avec son Village du Père Noël, le Cap de la Madeleine avec son sanctuaire, Ste-Anne de Beauré avec sa basilique, et j'en passe. J'ometts délibérément Montréal et Québec dont la situation historique et géographique ne peut se comparer avec celle de St-Jérôme. Qu'est-ce que St-Jérôme a accompli dans ces différents domaines ?

Il y a une couple d'années, un citoyen progressif avait commencé la formation d'un jardin zoologique à St-Jérôme. Le peu d'inté-

M. Rodrigue Lauzon fêté par la Compagnie Rolland

Il y a quelques semaines, la Compagnie de Papier Rolland Limitée, profitait de l'occasion d'une convention annuelle réunissant les Autorités de la compagnie, ses vendeurs et ses contremaîtres, pour organiser une petite présentation surprise à l'un de ses plus vieux employés, également un des plus considérés.

En effet, le Président et Gérant Général de la Compagnie, M. Lucien G. Rolland, a offert à M. Rodrigue Lauzon, au nom de la Compagnie, en appréciation de ses nombreuses années de service, une splendide montre en or. M. Rolland s'est plu à rappeler les états de service de M. Lauzon, il l'a chaleureusement félicité et l'a remercié pour sa loyauté envers la Compagnie, de même que pour l'ardeur qu'il a toujours déployée au travail.

M. Lauzon qui aura 68 ans le 25 décembre prochain, est entré à l'emploi de la Compagnie Rolland à St-Jérôme, le 22 juin 1904 comme manoeuvre sur une machine à papier. Sept ans à peine après ses débuts comme fabricant de papier, il était transféré à l'usine de Mont-Rolland avec une promotion. Il devenait conducteur de machine (machine tender). M. Lauzon a continué à occuper ce poste pendant un quart de siècle, soit jusqu'en 1936 alors qu'il était promu au titre d'assistant surintendant, toujours à l'usine de Mont-Rolland.

M. Lauzon a déclaré à notre représentant qu'il était très fier de son record, ajoutant qu'il était très ému dans les circonstances, mais que tout de même il voulait dire un gros merci aux autorités de la Compagnie. M. Lauzon a élevé une famille de dix enfants à Mont-Rolland, dont quatre sont présentement à l'emploi de la Compagnie. Il s'agit de Mile Madeleine Lauzon, employée comme trieuse au département du finissage et de MM. Léo, Gaston et Bernard Lauzon, qui sont respectivement contremaître, département de l'extérieur et employés aux machines Nos. 3 et 4.

Miss Kinette vaut \$100.00 !

La poupée Miss Kinette a doublé sa valeur depuis le printemps et elle est maintenant habillée en la somme très appréciable de \$100.00 !

N'aimeriez-vous pas à gagner cette belle somme le 17 décembre 1954 ?

La poupée est en montre à la Pharmacie Prud'homme et vous pouvez vous procurer des billets à ce même endroit.

Vieillis ?

Ayez Plus d'Entrain

Soyez Rajeunis et Plus Vigoureux
HOMMES, FEMMES de 40, 50, 60. Ne restez pas vieux, faibles, fatigués, rigides. Essayez les Tablettes toniques Ostrex. Après 40, il faut du fer au corps, de la vitalité, de l'énergie, de la vigueur, de l'entrain. Ces «a d'être vieux, Ostrex Ostrex, aujourd'hui, l'ordonne d'introduction, seulement 60c. Toutes pharmacies.

ATTENTION

Réfrigérateurs, poêles électriques, repasseuses, télévision, etc.

Spécialité : REPARATIONS DE LAVEUSES

Vendeur autorisé des produits
"Northern Electric", "Fairbanks Morse"
et "Beaury"

ALPHONSE RANGER Enrg.
— SERRURIER —

266, rue Labelle — Tél. 4672 — St-Jérôme
Service de T.V. et Radio (IND)

EN ATTENDANT LA "VERTE"

Le conseil a voté à l'unanimité une somme de \$4,000.00 payable en cinq ans à la souscription pour l'hôpital de Ste-Justine. Le conseil se devait de poser ce geste généreux.

Les sondages effectués par l'International Water Works au cours de l'été, ont coûté \$13,162.00. Les résultats obtenus ont été, au sud de St-Jérôme, dans un endroit 300,000 gallons, dans l'autre 275,000 gallons par jour. Serait-il avantageux pour St-Jérôme de faire des dépenses assez élevées pour refouler cette eau à St-Jérôme. Les ingénieurs sont priés d'en établir le coût.

L'ingénieur Murray, soumettait au conseil, un rapport sur les travaux de pavages. Il ne semble pas satisfait du pavage et plus particulièrement sur les rues Montigny et St-Georges. Le maire de dire que c'est loin d'être satisfaisant. On voulait en connaître la cause, et on semble l'attribuer à la température.

Trois soumissions ont été reçues au Conseil pour l'échange de l'automobile "Plymouth" de la police. Giroux Auto, Dodge Royal V-8-1954, \$1500. Leblanc Auto, Chevrolet V-8-1955, \$1769. Lorrain Auto, Pontiac V-8-1955, \$1875. Cette dernière soumission a été acceptée. A ce montant il faudra ajouter \$123.00 pour l'achat d'un "Converter" pour la radio. Il en coûtera donc \$590.00 de plus à la Cité pour l'achat d'une 1955.

Le programme télévisé "conférence de Presse" qui passe le vendredi soir à 10.30 p.m. est des plus intéressants et fort d'actualité. Vendredi dernier, notre concitoyen M. L.P. Raymond, optométriste, nous a particulièrement intéressés, puisqu'il nous a parlé du bien-être visuel en rapport avec la TV. M. Raymond a été interviewé par des journalistes, dont notre confrère Marc Fortin. Nos félicitations. Suivons ces programmes où la discussion porte sur des problèmes d'actualité.

Il ne reste que quelques jours pour vérifier votre évaluation; n'attendez pas que le rôle soit homologué pour protester, s'il y a lieu. Les évaluateurs seront encore à votre disposition jusqu'à 5.30, samedi après-midi.

On dit que: "La vengeance est douce au coeur de l'indien". L'auriez-vous cru ? Nous avons, à Saint-Jérôme, des indiens qui voudraient bien savourer une vengeance... Vous ne comprenez pas ? ... Donc, vous n'êtes pas de ceux-là...

Dans plusieurs villes, on semble vouloir former des commissions comme existe à Montréal, la commission Métropolitaine. Drummondville, St-Hyacinthe et Shawinigan Falls, étudient en ce moment cette question. Serait-il avantageux pour la région des Laurentides de se former une commission qu'on appellerait : La Commission Laurentienne, afin d'étudier ensemble les problèmes d'envergure. Cette commission formée des Maires, des présidents des commissions Scolaires, des Chambres de Commerce, des Marchands Détaillants, des commissions Industrielles et des syndicats ouvriers, pourrait apporter à nos villes respectives de très grandes réalisations. C'est toujours vrai, "L'Union fait la force". Que chacun, dans son domaine, donne son opinion; nous serions très heureux de la faire connaître.

Rares sont les associations qui ne sont pas unies en fédération. Ne pourrions-nous pas former une commission pour étudier ensemble les problèmes qui nous touchent de près, notamment : La route No. 11, l'industrie, l'électricité, le chômage, etc., que ce soit à St-Jérôme, Lachute, Ste-Adèle ou Ste-Agathe. Plusieurs problèmes sont de même nature et pourraient être solutionnés si nous mettions toutes les bonnes volontés au travail. Qu'en pensez-vous ?

La législature de Québec a décrété la vitesse maximum d'un véhicule motorisé sur les routes de la province. Si la loi détermine une vitesse maximum, pourquoi ne fixerait-elle pas aussi la vitesse minimum. Il existe une catégorie de chauffeurs trainards (sunday Driver) qui roulent à une allure excessivement lente et qui gardent scrupuleusement le centre de la route. Ces gens retardent la circulation et sont souvent la cause d'accidents et d'embouteillages.

On construira à Ste-Thérèse une nouvelle école au coût de \$935,000.00. La Ville avec son problème d'aqueduc, est-elle sur le marché des obligations avec une somme de \$1,650,000.00. Trois millions près en l'espace d'un mois, pour les contribuables, ça fait un paquet d'argent.

\$35,000. de marchandise sacrifiée

GRANDE VENTE

Préparez-vous pour l'hiver
à des prix coupés en deux

au

MAGASIN HARRY

328, rue St-Georges
St-Jérôme

Tél. 3463

MAINTENANT

EN

MONTRE

VOYEZ

977

rue
LABELLE

LEBLANC

TEL. 3541

AUTOMOBILE LIMITEE

"Où la Qualité et le Service priment"

VENDEUR AUTORISE

ST-JEROME

DE

CHEVROLET-OLDSMOBILE

"PLUS BELLE QUE JAMAIS"

Camions Chevrolet

"LA VOITURE DE DEMAIN"

DYNAMIQUE
OLDSMOBILE

1955

BIENVENUE
A TOUS

PROPOS FEMININS

Un bon menu d'hiver

Pour vous aider Mesdames, dans la préparation de vos repas, nous vous présentons aujourd'hui un menu complet pour une journée d'hiver. Un bon dîner chaud et un léger souper. C'est un menu préparé spécialement à l'intention des maîtresses de maison canadiennes.

DINER

Potage Julienne
Côtelettes de porc farcies
Sauce aux pommes sur laitue
Courge gratinée
Gâteau chiffon au chocolat

SOUPER

Crème de poireaux
Salade : bâtonnets de viande froide ou de fromage, quartiers d'œufs cuits dur et de tomates sur laitue ou autre verdure
Tarte aux prunes ou aux pommes

Pour l'exécution du potage Julienne, tailler dans le sens de la longueur et en filets d'un pouce les légumes qu'on a sous la main : poireau ou oignon, carottes, navet, céleri, chou, betteraves ; mettre le tout dans une casserole, verser dessus quelques cuillères de graisse de rôti, de gras de jambon, de gras de poulet, saupoudrer quelques cuillères à table de farine grillée, couvrir et laisser cuire doucement jusqu'à ce que le fond commence à roussir légèrement. Ajouter alors la quantité nécessaire d'eau bouillante pour le potage, laisser mijoter une demi-heure. Dégraisser et semer dessus du persil ou des feuilles de céleri hachés.

Côtelettes farcies : La façon la plus simple d'exécuter cette recette est de préparer d'abord une farce à base de petits cubes de pain dorés au four, condimentée et liée au goût et enrichie d'arachides (peanuts) hachées. Dans un plat à four beurré disposer ensuite alternativement la farce et les côtelettes debout ayant soin d'entailler le gras afin qu'elles gardent leur forme. Cuire à four modérément chaud 325°F. une heure et demie environ.

Sauce aux pommes : La sauce aux pommes est plus parfumée et plus colorée si on fait cuire à couvert sans eau et à feu très doux les pommes non pelées et simplement coupées en quartiers. Quand elles sont bien tendres les passer pour enlever la pelure et les coeurs, sucrer un peu si désiré et aromatiser d'un soupçon de cannelle. Servir chaude ou froide sur de petites feuilles de laitue ou de chou haché fin.

Courge gratinée : La courge ou la citrouille et les pommes sont de vieilles amies. Il n'est donc pas surprenant de les rencontrer au même menu. Comme on le sait le terme "gratiné" pour les auteurs français désigne toujours un aliment nappé de sauce blanche au fromage ou de panure beurrée ou de sauce et de panure et doré à four chaud. Les quartiers de courges sont préalablement mis à cuire dans une petite quantité d'eau et à casserole couverte en même temps que les côtelettes. Quand la courge est cuite l'assaisonner au goût de sel, poivre, catsup ou purée de tomate, couvrir de panure et remettre au four.

Le gâteau chiffon au chocolat peut être préparé quelques jours à l'avance... il n'en est que meilleur ; il peut même être congelé et alors conservé au moins un mois.

Le menu du souper est aussi bien intéressant. La crème de poireaux se prépare à base de sauce blanche claire (1 à 1½ cuillères de farine par tasse de lait), et de poireaux finement hachés cuits dans une égale quantité d'eau bouillante salée. Mêler le tout en parties égales. On peut au goût condimenter de fromage, saupoudrer de paprika ou de persil haché.

Quant à la salade, la composition en est laissée au choix de chacune. La préparation d'une salade ne demande pas de recette spéciale ; elle devrait plutôt être entre les mains de la ménagère habile, être un élégant ramassage-tout... le mot n'est pas dans le dictionnaire mais il peint bien la pensée des Economistes ménagères. La salade de ce jour pourrait être par exemple un mélange de bâtonnets ou de cubes de viande froide, de fromage, de légumes, garni d'œufs cuits dur, de céleri frisé, de laitue, de chou vert ou violet haché fin, de betteraves joliment découpées, d'épinard, de chicorée ou autre verdure disponible. Naturellement, il ne faut pas oublier que tant vaut la sauce, tant vaut la salade ! Donc, accompagner la salade de la sauce que l'on préfère.

Jolie toilette pour jolie femme

La saison des Fêtes approche et bien des femmes souhaiteraient avoir, comme Cendrillon, le secours d'une bonne Fée qui pourrait transformer en un clin d'œil la ménagère de chaque jour en une élégante femme du monde.

Vous pouvez être cette bonne fée, mesdames. Soignez votre teint et choisissez votre toilette selon votre goût et votre personnalité.

VOUS VOULEZ ETRE JOLIE ?

Pour être jolie, il faut d'abord suivre un régime de vie bien équilibré, et accepter les soucis de la vie avec le sourire. Vous devez donc, pour avoir un joli teint, commencer par vous donner un "moi" interne. Sans une bonne circulation, certaines parties de l'épiderme se dessèchent. Trouvez le temps de vous reposer beaucoup. Dormez bien. Avant de vous coucher n'oubliez jamais de vous démaquiller soigneusement et appliquez ensuite une couche de crème nourrissante. Au réveil, faites quelques exercices de culture physique.

EVITEZ LA ROUTINE

La façon dont vous vous maquillez peut vous embellir ou vous enlaidir. Adopter un maquillage et le garder des années est un danger. En effet, les couleurs de votre maquillage doivent s'harmoniser avec votre toilette et former un tout avec elle. Vous ne pouvez pas à trente ans conserver la même formule de maquillage que vous aviez à vingt ans. Vous ne commettrez jamais d'erreur si vous choisissez des tons se rapprochant le plus de votre carnation naturelle, et selon votre âge tout au moins en ce qui concerne le fond de teint. Celui-ci doit être discret. Il faut éviter les heurts dans les couleurs, car ils vieillissent toujours.

... ET VOS MAINS

Aussi parfaits que puissent être les soins que vous leur donnez à la dernière minute, elles ne pourront pas être lisses et belles si vous les avez négligées durant des mois. Vous n'avez plus aucune raison de travailler sans gants. Vous trouverez sur le marché des gants caoutchouillés doublés qui empêchent la transpiration et laissent toute liberté de mouvements. Lorsque vous vavez à vos travaux de ménage enduisez vos mains d'une huile spéciale qui les protégera tout en les rendant plus douces. Si vos ongles sont cassants, faites-les tremper dans l'huile d'olive chaude, dans laquelle vous aurez ajouté quelques gouttes d'iode blanc. Lorsque vous vous démaquillez ou que vous appliquez une crème spéciale sur votre figure, passez vos mains, sur vos bras et sur vos coudes pour les assouplir. Ces derniers demandent aussi des soins particuliers, ne les négligez pas. Achetez-vous une pierre ponce lisse et frottez-la doucement et appliquez aussi de l'huile d'amande que vous laisserez toute la nuit.



Butterick
Printed
Patterns
7087 - 50c

Maintenant, VOTRE TOILETTE

Mesdames, que dire de votre toilette des fêtes. Je suis certaine que vous la voudrez à la mode. Le modèle illustré que vous présente la maison Butterick est très à la page et est de plus le modèle tout indiqué pour vos sorties des fêtes. La ligne "princesse" allongera votre silhouette en moulant votre taille. Le corsage "empire" fait de plus "très jeune". Vous pourrez vous procurer ce patron chez les marchands suivants : Maison Calvé, Maison Castonguay et M. Eugène Gosselin. ... Et les tissus... faille, taffetas, lamé, crêpe, bengaline, etc... Ce modèle peut être confectionné dans tout les tissus selon votre goût. Et voilà, mesdames, vous aurez une toilette élégante pour les fêtes.

GEORGETTE.

Actualité LITTÉRAIRE et ARTISTIQUE

Georges Groulx incarne Scapin dans le phochain Télé-Théâtre

Les *Fourberies de Scapin* seront à l'affiche du prochain *Télé-Théâtre*, dimanche soir, 28 novembre, de 9 h. 30 à 11 heures, à CBT et CBOT.

Cette pièce, sans être le chef-d'œuvre de Molière, compte parmi ses meilleures farces. Elle fut présentée pour la première fois à Paris sur le théâtre de la salle du Palais-Royal, le 24 mai 1671, quelques années après *Le Tartuffe*, par la Troupe du Roi.

Edouard Maynial, critique, dit des *Fourberies de Scapin* : "Scapin, Mascarille, Sganarelle, trois noms inséparables de celui de Molière acteur autant qu'auteur. On retrouve dans *Les Fourberies de Scapin* beaucoup d'effets comiques empruntés à la comédie italienne, à ces farces qu'il improvisait avec sa troupe, au temps de ses tournées en province, et dont le canevas était emprunté au riche répertoire italien. Mais le vieux fonds français du Moyen Âge lui a fourni aussi plus d'un trait, ainsi que *Le Pédant joué* de Cyrano de Bergerac.

Quant au thème général de l'intrigue, une comédie latine de Térence, *Phormion*, le lui a suggéré : c'est encore une histoire de mariage forcé, mais cette fois entre deux jeunes gens.

Peu de comédies de Molière sont aussi uniformément gaies que celle-ci. Le rire jaillit continuellement, sans contrainte ni arrière-pensée. Et nous comprenons mal la sévérité de Boileau pour une œuvre si manifestement conforme à la saine tradition gauloise.

"La pièce, ajoute Maynial, a essentiellement le caractère d'une farce, et l'intrigue — une intrigue

moins d'une difformité physiologique reconnue, peut avoir le bonheur d'être mère.

Secret de sorcière ? Non pas ! Explication naturelle scientifique, vous découvrirez en lisant la revue d'octobre d'André Labarthe.



Rares sont les romans-ileuves qui connaissent autant la faveur du public radiophonique que l'émission *UN HOMME ET SON PECHE*. Ce roman, de Claude-Henri Grignon, auteur bien connu, est en effet l'un de ceux qui jouissent de la plus grande popularité. Dans la photo ci-haut, prise au cours d'une répétition dans les studios de Radio-Canada, on reconnaît, de gauche à droite : Hector Charland (*Séraphin Poudrier*), Estelle Mauffette (*Donalda*) et Camille Ducharme (*le Notaire*), trois des principaux interprètes d'*UN HOMME ET SON PECHE*. Cette émission revient tous les jours de la semaine, les samedis et dimanches exceptés, à 6 h. 45 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

PROPOS DU JOUR

FEMMES MODERNES

par MARCEL FRANCE

Deux méchants bruits courent les salons : d'abord qu'il y a trop de femmes par rapport aux sujets masculins ; ensuite qu'un phénomène qui était, jadis, l'exception, devient plus fréquent de jour en jour. Il paraît, en effet, que, sur les visages féminins, la barbe se développe. Autrefois, il arrivait bien qu'un soyeux duvet ombrageait une lèvre, mais, quand la lèvre était jolie, ce n'était pas une disgrâce. On qualifiait de "piquante" celle qui possédait ce charme nouveau et l'on attendait, pour en médire, que l'âge en eût accentué le dessin.

Aujourd'hui, du moins les mauvaises langues l'assurent, il ne s'agit plus seulement d'un duvet, mais, chez certaines, d'une barbe, d'une vraie barbe qu'il faut traiter par l'épilatoire, par la pince ou par le rasoir. Nous préférons ne pas croire d'aussi pessimistes nouvelles.

Certains prétendent que ce fléau du ciel serait la rançon des cheveux raccourcis. On appuie cette opinion en invoquant l'exemple d'hommes chauves dotés de barbes patriarcales ; et l'on assure qu'une sorte de compensation s'établirait entre le crâne et le menton dans la répartition du système pileux.

La-dessus, les malins qui expliquent tout font remarquer que les femmes d'autrefois, dont le rôle se bornait à garder le foyer et à choyer leur époux n'étaient point "pileuses" et ils expliquent par leur état physique actuel la part sans cesse plus grande qu'elles occupent présentement dans la vie sociale.

Ma foi ! sans vouloir discuter de cause à effet, nous devons reconnaître que le vingtième siècle en voit de toutes les couleurs dans le domaine de la concurrence faite aux hommes par les femmes.

Sans doute l'égalité des sexes demeure une chimère, mais il faut bien reconnaître que, désormais, rien de ce qui est accessible à l'homme, n'est interdit à la femme.

Elle est médecin, avocat, sergent de ville, administrateur de tous

L'Association des Instituts Familiaux du Québec

Vous invite cordialement à une journée d'études qui sera tenue à Montréal, le samedi 27 novembre 1954, à l'Institut Familial, 1185, rue St-Mathieu, sous la présidence de Mgr Albert Tessier, p.d. 9.30 hres a.m. — M. Bernard Beaulieu, de l'Alliance Nationale. Sujet : Savoir prévoir. 2.30 hres p.m. — M. le Chanoine Lionel Groulx. Sujet : Une petite québécoise.

Sœur Marie-Jeanne de France, s.s.a. Madame Noëlla Coulombe Blanchard, Présidentes de l'Association Sœur Berthe-Marguerite, f.c., s.p. Colette Mercier.

Secrétaires de l'Association. P.S. — Les anciennes qui désiraient recevoir le journal de l'Association sont priées de faire parvenir leur nom à 1185, rue St-Mathieu, Montréal.

"LA SANTÉ EST LE PREMIER DE TOUS LES BIENS"

Bulletin de Santé

Les bêtes que nous aimons ne sont pas toujours des amies

Nos amies les bêtes peuvent quelquefois devenir de redoutables ennemies de notre santé. Il nous arrive de payer en désagréables maladies notre tendresse trop marquée pour un compagnon involontairement dangereux.

En 1950, les professeurs Mallaret et Debré, de Paris, ont décrit une affection nouvelle : la "maladie des griffes du chat". Elle est due vraisemblablement à un virus transmis à l'homme à travers une égratignure. Bien qu'elle soit rarement fatale, elle présente des symptômes assez alarmants, et surtout peut facilement être confondue avec la terrible maladie de Hodgkin.

Les félins n'ont pas que cela à leur actif. Selon l'anglais P. J. Cox, "les amoureux des chats apprendront avec intérêt qu'on attribue à leurs inoffensifs protégés la transmission d'au moins seize maladies différentes".

Une fièvre particulière peut se contracter à travers l'urine d'un chien apparemment bien portant. C'est arrivé à un homme qui se baignait dans une piscine, et qui, en sortant, marcha dans la "carte de visite" d'un fox-terrier. Il avait une coupure ouverte au pied, et dut s'alerter peu de temps après.

Mais la menace la plus grave du chien est la rage. D'autres animaux peuvent la répandre avec lui — comme la mangouste, et certains chauve-souris. Le moyen le plus efficace de s'en défendre reste de la prévenir par le vaccin.

Contrairement à une opinion courante, la psittacose n'est pas réservée aux perroquets. Différents oiseaux sont porteurs de ce virus, et nous font courir le danger d'une affection qui était mortelle il n'y a pas si longtemps.

Selon des statistiques récentes, l'ensemble des animaux domestiques est responsable de plus de cent infections, sur lesquelles une vingtaine sont assez graves pour

être des problèmes de santé publique.

Des garçons de ferme, par exemple, peuvent être atteints de tuberculose bovine au contact de leurs troupeaux. La maladie — qui frappe les articulations, les os et les glandes lymphatiques — se transmet aussi dans le lait non pasteurisé provenant de vaches tuberculeuses.

D'autres animaux répandent parfois le BK. On cite le cas d'un chien dont le propriétaire avait les poumons touchés. Il contracta sans qu'on le sache le mal de son maître. Puis, changeant de foyer, il contamina toute la famille, dont on ne découvrit la mystérieuse source de contagion qu'en examinant le chien.

Vaches, chevaux, moutons, chèvres, sont souvent porteurs d'une sorte de furoncle appelé anthrax. L'inflammation se répand rapidement et couvre le corps de pustules et de bourbillons. Le microbe s'attaque même aux poumons, provoquant des infections graves. On attrape le mal par contact direct, mais aussi en manipulant les peaux, la viande, etc., des animaux atteints. Une épidémie fut causée par l'usage de blaireaux fabriqués avec des poils ainsi contaminés.

Ce tableau des méfaits des bêtes serait bien triste si la médecine ne nous rassurait par les progrès de ses traitements. Les médicaments modernes viennent à bout des anthrax, de la brucellose, de la psittacose, et de bien d'autres fléaux. Et surtout, ce qui console l'ami de nos "frères inférieurs", c'est de savoir que ces maux sont évitables par quelques faciles précautions :

— un animal malade doit être isolé. Ses déchets seront maniés avec soin.

— la cuisine est un endroit où la contagion est aisée. On doit y faire preuve du maximum d'hygiène. Il faut attribuer à l'animal une

assiette spéciale, et ne jamais lui donner à manger dans des assiettes utilisées par la famille.

— si un animal mord quelqu'un, la morsure doit être examinée et traitée aussitôt. (SIIS).

Vos soucis peuvent vous affliger d'un nez qui coule

La médecine psycho-somatique a démontré depuis quelques années que les émotions provoquent nombre de troubles physiques — depuis les ulcères à l'estomac jusqu'aux maladies de peau. Des savants anglais viennent d'étendre ces étranges pouvoirs jusqu'aux inflammations du nez. N'ayant trouvé aucune cause "traitable" de ces affections, ils ont eu recours à des soins psychiatriques, guérissant aussitôt l'inflammation. Celle-ci était due dans tous les cas à une tension inhabituelle, que la psychothérapie réussissait à soulager. (SIIS).

Surveillez ces égratignures !

Le tétanos est la suite, très douloureuse et souvent mortelle, d'une blessure où l'infection s'est glissée, peut-être d'une simple égratignure qu'un microbe tiré de la terre ou du sol aura infectée. On a trouvé le moyen d'immuniser contre le tétanos. Cette immunisation se fait sous forme d'injections, semblables à celles que l'on donne aux enfants pour les protéger contre la diphtérie et contre la coqueluche. De fait, ces trois sortes d'injection se donnent d'habitude en même temps. Le tétanos n'est pas contagieux ; mais il peut s'attraper facilement aux enfants, car ceux-ci se coupent et s'égratignent souvent en jouant dehors.

Attention !!!

Attention !!!

La partie de cartes qui devait avoir lieu jeudi le 25 novembre au sous-sol de l'église Ste-Marcelle est remise à plus tard à cause de circonstances imprévues.

Les Filles d'Isabelle sont priées de se rendre à leur local pour l'Assemblée régulière, mercredi le 1er décembre à 8.00 hres précises.

Il n'y a pas de femme stérile

"Qu'est-ce que je fais donc sur terre, si je suis incapable de donner des enfants à l'homme que j'aime ?"

Ainsi parlait une femme jeune, jolie, qui adorait son mari plus encore que le jour de son mariage trois ans plus tôt, mais qui déplorait et que guettait une mélancolie pernicieuse.

La malheureuse se croyait stérile, cette honte ou plutôt cette malédiction qui faisait jadis d'une femme une paria.

En vérité, il n'y a pas de femme inféconde. Toute femme, à

Whirlpool

BRASSIERE—"CINCH WAIST"

Goussets garnis de piqûres circulaires et de points d'échelle... encolure modèle courant. Ceinture élastique moulant le diaphragme et assurant tout confort... SUPPORT EXCLUSIF PERMATEX.

En satin, broadcloth sanforisé et nylon.

VANITY BRASSIERE CO. LTD., MONTREAL



Autrefois de St-Jérôme, où elle et son époux ont laissé de nombreux amis, Madame Francis est la mère de 5 charmants enfants.

"Les soupes Campbell's facilitent ma tâche quotidienne..."

dit Madame Yvon Francis, de Cowansville, P.Q.

Il n'y a pas de vrai repas sans soupe, affirment les ménagères avisées. Madame Francis le sait mieux que toute autre peut-être car son époux, chef cuisinier du plus important hôtel de Cowansville, lui donne constamment l'exemple : il en inscrit toujours plusieurs sortes au menu du jour. Il vous est tout aussi facile de servir de la soupe à votre famille à tous les repas. Il vous suffit de choisir l'une des 23 soupes Campbell's, toutes pareillement succulentes... chacune étant le résultat de nombreuses années de spécialisation dans l'art

de préparer des soupes de qualité nettement supérieure.

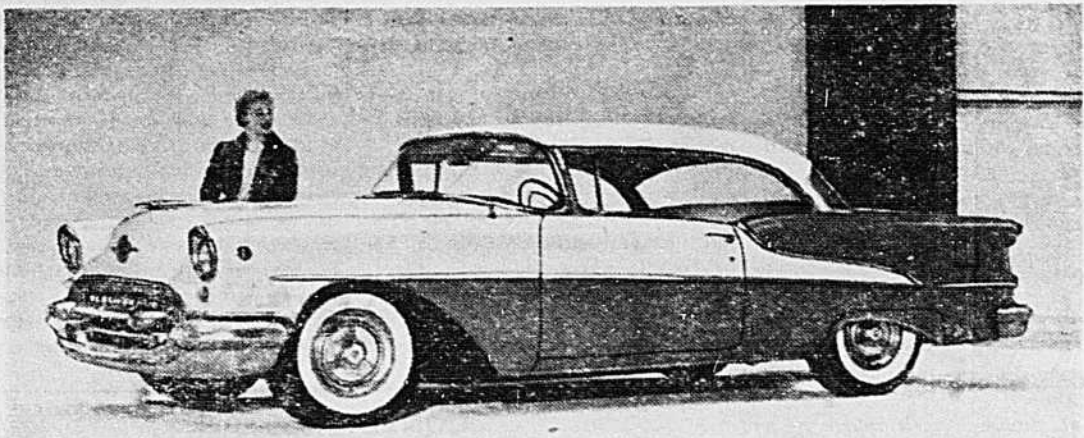
La soupe aux légumes Campbell's est l'une des préférées de la famille Francis. "Quel plat appétissant et nourrissant", affirme Madame Francis. "Un assaisonnement bouillon, dans lequel baignent 15 tendres légumes, est de quoi stimuler l'appétit le plus paresseux." Achetez-en plusieurs boîtes dès aujourd'hui.

LA SOUPE AUX LÉGUMES

Campbell's

Les soupes Campbell's se vendent plus au Québec que toutes les autres marques réunies





Le coupe Holiday Super 88 de l'Oldsmobile 1955 présente un style pittoresque, un capotage luxueux et de nombreux raffinements. Le motif "enseignes déployées" est appliqué au fini de la carrosserie, utilise les moulures latérales rayonnantes pour la séparation des couleurs. Le dessin de l'avant a été complètement remanié, comme l'indiquent les phares en retrait et le nouveau

L'Oldsmobile pour 1955, introduit aujourd'hui dans tout le Dominion, par la General Motors, présente un nouveau concept avancé de couleurs deux tons pour la carrosserie, d'importants perfectionnements techniques et une apparence complètement remaniée.

La série "Super 88" de haute performance et la luxueuse série "98" ont toutes deux un moteur "Rocket" plus efficace de 202 C.V. et dont le rapport de compression est de 8.5 à 1, déclarant un représentant de la compagnie.

Le cachet populaire de la silhouette basse et du large pare-brise panoramique de l'Oldsmobile est accentué par le motif "enseignes déployées" que les dessinateurs ont introduit dans l'application des couleurs des modèles 1955. Oldsmobile présente encore une fois trois séries de voitures avec un total de 10 types de carrosserie. Il y a trois styles de carrosserie Fisher dans la luxueuse série "98" — sedan quatre portes, coupé Holiday de luxe et Starfire décapotable. L'éclatante série "Super 88" a quatre genres de carrosserie — sedan quatre portes, sedan deux portes, coupé Holiday et coupé décapotable. Dans la série "88" de prix économique, il y a le sedan quatre portes, le coupé Holiday et un sedan deux portes.

L'apparence de l'avant de l'Oldsmobile 1955 est distinguée par les phares en retrait, munis d'une sorte de visière chromée qui fait saillie de deux pouces au sommet des verres, par le nom Oldsmobile en lettres chromées posées au sommet de la barre supérieure du pare-chocs, et par un pare-chocs plus

robuste qui se fonde gracieusement dans les contours des ailes, aux deux bouts de l'ouverture de la grille. L'emblème Oldsmobile sur le capot a un fond aluminisé pour l'ornement plastique. L'ornement "rocket" sur le dessus du capot est plus large, et deux coupe-vent s'étendent sur toute la longueur du capot, et se fondent avec la base de l'ornement.

La série "88" utilise le moteur "Rocket" de 185 C.V. qui, cette année, est muni d'un nouveau carburateur Rochester double. Ce nouveau carburateur à deux cheminées donne plus d'énergie grâce à ses caractéristiques de circulation libre, et il est constitué pour donner la même économie dans les montagnes qu'au niveau de la mer.

Les qualités de roulement de l'Oldsmobile 1955 ont été améliorées de nouveau au moyen d'amortisseurs à effet direct montés verticalement à l'intérieur des ressorts et fixés directement au cadre et au bras de commande inférieur. Les pneus sans chambre à air seront d'équipement standard sur les Oldsmobile 1955. Ils sont un important facteur de sécurité étant donné qu'ils résistent davantage aux éclatements et aux crevaisons.

L'effort de direction a été sensiblement réduit grâce à l'usage de roulements à aiguilles sur l'axe du levier de direction. La coupe hardie des ailes avant des séries "Super 88" et "88" constitue un changement de style majeur. Ces ailes furent introduites l'an dernier sur la série "98" et elles favorisent certainement l'apparence.

Le style de couleurs deux tons, qui est devenu si populaire depuis son introduction par Oldsmobile, en 1954, joue encore un rôle important dans l'apparence de l'Oldsmobile. La moulure d'acier inoxydable, qui s'étend sur presque toute la longueur des autos, dans tous les genres de carrosserie, est utilisée pour la séparation des couleurs. Le motif "enseignes déployées" des coloris deux tons est réalisé par le contour gracieux de la moulure qui part de la ligne de ceinture pour aller rencontrer la moulure horizontale qui s'étend sur presque toute la longueur de la voiture, juste au-dessus du niveau des ouvertures de roues. Cette moulure décorative sert aussi à protéger le fini de la voiture contre l'ouverture des portes d'une autre auto à proximité.

L'apparence arrière de l'Oldsmobile 1955 est aussi changée. Le pare-chocs est plus massif, et la plaque d'identité est placée au centre, entre les gardes du pare-chocs. Les nouveaux feux arrière en forme d'obus ont des ailettes chromées de chaque côté, sur la série "98". La serrure de la malle est ingénieusement dissimulée dans le nouvel emblème.

L'identification des séries est conservée en 1955 par le nom du modèle ou le numéro de série en lettres ou chiffres chromés sur l'aile avant, juste en avant de la roue.

D'importants changements ont été effectués dans le système de climatisation Oldsmobile, facultatif à coût additionnel dans tous les modèles importés. Les conduits de distribution sont maintenant placés dans le tableau de bord, et toute l'installation est en avant du volant de direction.

Les Rangers de New-York jouent une partie hors-concours contre l'Armée à West Point, plus tard dans la saison. Jack Riley, l'entraîneur à West Point, vient de Boston et s'est déjà aligné pour les Olympics de Boston.

Deux joueurs "Les plus utiles" Les Black Hawks de Chicago ne mènent peut-être pas la ligue Nationale pour les points mais ils sont les premiers pour le nombre de joueurs "les plus utiles à leur club" dans leur alignement. Les Hawks ont deux de ces joueurs avec eux cette saison. Il s'agit de Al Rollins, gagnant du trophée Hart pour 1953-54 comme le joueur "le plus utile à son club" dans la ligue Nationale de hockey, et George "Red" Sullivan, détenteur du trophée Les Cunningham pour 1953-54 en tant que joueur "le plus utile" dans la ligue Américaine.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Sur les allées 1 et 2, le Lachapelle Photo a triomphé sur la Bijouterie Benoit au compte de 3 à 1. Pour les vainqueurs R. Aubry a conduit son équipe à la victoire en roulant un triple de 460, J.-C. Chartrand a roulé 445, A. Desjardins 409 et C. St-Michel 404. Quoi qu'ils aient perdu, 2 joueurs de la Bijouterie Benoit se sont mis en évidence, Jérôme Robert 526 et Jean Monette 510.

Sur les allées 3 et 4, le Laurentide Potato Chips a consolidé son avance en tête du classement en blanchissant le Restaurant au Régat 4 à 0. Pour les Patates, R. Rioux poteau de son équipe a réussi un triple de 507, J.-C. Bonami s'est également signalé avec un triple de 489, A. Cadieux a roulé 479 et Jos. Beaulé 475. Pour le Restaurant au Régat, Gordon Barth a réussi le plus haut triple de la saison 608 avec des parties de 200, 219, 189, par ce triple Gordon monte en tête du classement des moyennes avec 163, dépassant R. Léonard qui avait 160 de moyenne. M. E. Dugas s'est également signalé avec un triple de 471.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Geoffrion en avant de l'an dernier

Bernard Geoffrion, l'excellent ailier droit des Canadiens de Montréal, a compté beaucoup plus souvent cette saison qu'à la même date l'an dernier. Après 12 parties la saison dernière il avait enregistré quatre buts. Cette saison, après 11 joutes, il avait déjà compté neuf buts. Dans les parties disputées avant le 6 novembre Geoffrion était le premier compteur de buts de la ligue Nationale de hockey.

John Henderson des Bruins

John Henderson, qui a remplacé Sugar Jim Henry dans les filets pour les Bruins de Boston, est grand pour un gardien de buts. Il mesure six pieds, un pouce de taille, pèse 174 livres et est âgé de 21 ans. Les Bruins ont acheté Henderson du Toronto avant la saison 1954-55 et il s'était aligné pour le Hershey jusqu'à ce qu'il soit rappelé par le club de la ligue Nationale de hockey.

Le Détroit manque Howe

Les Red Wings de Détroit ont bien hâte au retour du fameux Gordie Howe. Dans les six premières parties des Wings après la blessure de Howe le 3 novembre l'équipe a eu une moyenne de 1.5 but par partie. Les Wings avaient une moyenne de 2.9 pour les 10 premières joutes cette saison.

Ligue de Quilles Rolland 19-11-54

1	Raymond Aubry, Ropaco	27	4118	152.52
2	Jean Lascelles, capt., Premium	21	3071	146.24
3	Rémi Lauzon, capt., Ropaco	27	3900	144.44
4	Raymond Lauzon, Ropaco	6	860	143.33
5	Marcel St-Pierre, capt., Forteresse	24	3432	143.00
6	Jérôme Robert, prés., Bancanat	18	2540	141.11
7	Roger Ratelle, Earncliffe	27	3744	138.67
8	René Martin, capt., Earncliffe	18	2471	137.28
9	Leopold Laplante, Earncliffe	21	2840	135.24
10	Armand Desjardins, capt., Gossamer	24	3244	135.17
11	Georges Fugère, Premium	27	3632	134.52
12	Antonio Martin, capt., Bancanat	18	2409	133.83
13	Raymond Moreau, Earncliffe	27	3600	133.33
14	Philippe Alarie, Forteresse	15	1993	132.87
15	Maurice Thinel, Forteresse	18	2373	131.83
16	Maurice Lamoureux, Earncliffe	17	2739	129.59
17	Gérald Filion, Gossamer	27	3467	128.41
18	Edouard Phud'hamme, Bancanat	18	2265	125.83
19	Roger Picard, Forteresse	24	2989	124.54
20	Fernand Desjardins, Ropaco	18	2240	124.44
21	Henri Campeau, Forteresse	27	3358	124.37
22	Jean Charles Lauzon, Ropaco	27	3348	124.00
23	Réjean Lesage, Bancanat	20	2444	122.20
24	Jean P. Labelle, Premium	15	1822	121.47
25	Laurien Gascon, Premium	21	2531	120.52
26	Gaston Laporte, Forteresse	24	2884	120.17
27	Roger Giroux, Premium	21	2505	119.29
28	Maurice Soucy, Earncliffe	27	3166	117.26
29	Robert Desjardins, Gossamer	27	3157	116.93
30	Aleide Beaudry, Ropaco	18	2082	115.67
31	Jean Leduc, Bancanat	22	2503	113.77
32	David Sprague, Premium	19	2141	112.68
33	Jean Yves Chartrand, Bancanat	15	1680	112.00
34	Pierre Labrèche, Gossamer	17	1899	111.71
35	Jacques Bourbeau, Gossamer	16	1746	109.13
36	Jean-Paul Courtemanche, Bancanat	15	1621	108.07
37	Marcel Robert, Forteresse	15	1570	104.67
38	Arthur Boivenu, Ropaco	18	1873	104.06
39	Jean C. Huot, Earncliffe	14	1453	103.79
40	Guy Martin, Earncliffe	6	620	103.33
41	Jacques Gibeault, Gossamer	18	1800	100.00
42	Serge Thibodeau, Premium	24	2342	97.58
43	François Brien, Ropaco	18	1744	96.89
44	Guy Théoret, Premium	17	1632	96.00
45	John Savoy, Bancanat	8	612	76.50

1-2	Ropaco vs Bancanat	27	18	0	9	19871	41	128.20	(155)
3-4	Premium vs Earncliffe	27	17	0	10	18885	40	125.90	(150)
5-6	Gossamer vs Forteresse	27	15	1	11	19816	37	127.03	(156)
Plus haut triple à date :	Jérôme Robert 215.	27	12	1	13	19308	30	121.42	(159)
Plus haut triple à date :	Raymond Aubry 543.	27	10	0	17	17897	23	117.74	(152)
Joueurs de 200 :	Jérôme Robert 215, Roger Ratelle 207, Edouard Prud'homme 204, J.-Charles Lauzon 202.	27	7	0	20	19403	18	119.77	(162)

Un mot de JEAN NIAGARA:

Voici pourquoi Niagara est l'endroit idéal où emprunter...

de l'ARGENT

Nous approuvons les gens qui disent, "n'empruntez qu'en cas de nécessité". Toutefois, si vous avez besoin d'argent, nous croyons que vous aimerez traiter avec Niagara. Voici quelques avantages dont vous voudrez bénéficier.

Le "service" viendra certainement en tête de liste. Nous attachons aussi beaucoup d'importance à ce mot. Nous aimons croire que notre service est rapide—certains prêts sont accordés en vingt minutes. Notre personnel est courtois car il a été formé à servir nos clients. Presque tout le monde peut emprunter à Niagara en cas de besoin... nos plans sont flexibles et nous accordons une période de remboursement de 24 mois dans nombre de cas.

Notre réputation aussi saura vous intéresser. Niagara débute en affaires à Welland, en Ontario, il y a plus de 25 ans. Nous sommes associés à l'Industrial Acceptance Corporation dont le "Plan Mérite" est utilisé par des centaines de milliers de Canadiens pour l'acquisition de voitures, d'appareils domestiques, etc. Nous sommes une entreprise entièrement canadienne ayant 80 succursales, d'un océan à l'autre.

Les prêts Niagara comportent deux autres avantages: nos taux d'intérêt sont plus bas qu'ailleurs dans bien des cas. Les prêts jusqu'à concurrence de \$1500 comportent une assurance-vie sans qu'il vous en coûte un sou de plus... alors pourquoi vous priver de cette protection familiale?

Si vous avez besoin d'argent pour une raison valable, passez nous voir ou téléphonez.



268, rue ST-GEORGES - Tél. 3574 - ST-JEROME
POUR NOMS D'AUTRES VILLES, VOIR LE BON D'INSERTION

Une compagnie entièrement canadienne desservant 60 villes

PRÊT CORDIAL \$555555555555 PRÊT CORDIAL \$555555555555 PRÊT CORDIAL \$555555555555



EN ROULANT MA BOULE

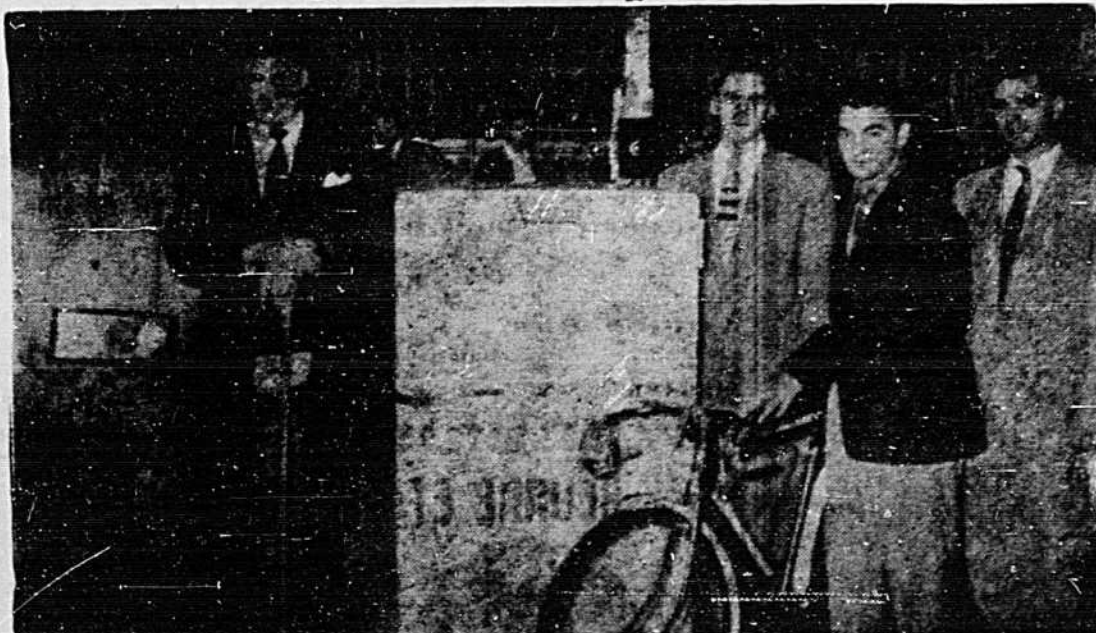
La Ligue de Quilles Commerciale à la salle de Quilles Armand Parent

Sur les allées 1 et 2, le Lachapelle Photo a triomphé sur la Bijouterie Benoit au compte de 3 à 1. Pour les vainqueurs R. Aubry a conduit son équipe à la victoire en roulant un triple de 460, J.-C. Chartrand a roulé 445, A. Desjardins 409 et C. St-Michel 404. Quoi qu'ils aient perdu, 2 joueurs de la Bijouterie Benoit se sont mis en évidence, Jérôme Robert 526 et Jean Monette 510.

Sur les allées 3 et 4, le Laurentide Potato Chips a consolidé son avance en tête du classement en blanchissant le Restaurant au Régat 4 à 0. Pour les Patates, R. Rioux poteau de son équipe a réussi un triple de 507, J.-C. Bonami s'est également signalé avec un triple de 489, A. Cadieux a roulé 479 et Jos. Beaulé 475. Pour le Restaurant au Régat, Gordon Barth a réussi le plus haut triple de la saison 608 avec des parties de 200, 219, 189, par ce triple Gordon monte en tête du classement des moyennes avec 163, dépassant R. Léonard qui avait 160 de moyenne. M. E. Dugas s'est également signalé avec un triple de 471.

Sur les allées 5 et 6, LA BRASSERIE O'KEEFE a réussi à vaincre la malchance qui s'acharnait sur elle depuis le commencement de l'année en remportant un magnifique triple d'équipe de 2437 pour blanchir l'Hôtel Bouvrette 4 à 0. Pour les vainqueurs, G. Gagnon et R. Maisonneuve ont grandement aidé leur équipe en remportant des triples de 566 et 520, tandis que D. St-Onge roulait 464, M. Payer 454 et G. Fauvel 433. Pour les perdants, E. Lalonde et C. Champagne réussissaient des triples de 423.

Premiers gagnants du gigantesque concours de S. & F. Clothing Co. Ltd.



Sur cette photo prise à la salle d'échantillons de la spacieuse manufacture de S. & F. Clothing Co. à St-Thérèse, nous remarquons les premiers gagnants de ce grand concours dont voici les numéros: No. 273 Un réfrigérateur G. E. d'une valeur de \$34.95 gagné par M. Jean Labrèche de St-Jérôme. No. 1665 Un bicyclette d'homme d'une valeur de \$97.50 gagné par M. Lucien Bouvrette de St-Thérèse. No. 1614 Une polisseuse de parquets G. E. d'une valeur de \$34.50 dont M. W. Pinkinton de Ste-Rose est l'heureux gagnant et le No. 1241 Un Radio-Cadran G. E. d'une valeur de \$39.95 gagné par M. Marcel Sauriol de St-Martin, apparaît également sur la photo M. J.-J. Granier, gérant de S. & F. Clothing Co. Ltd.

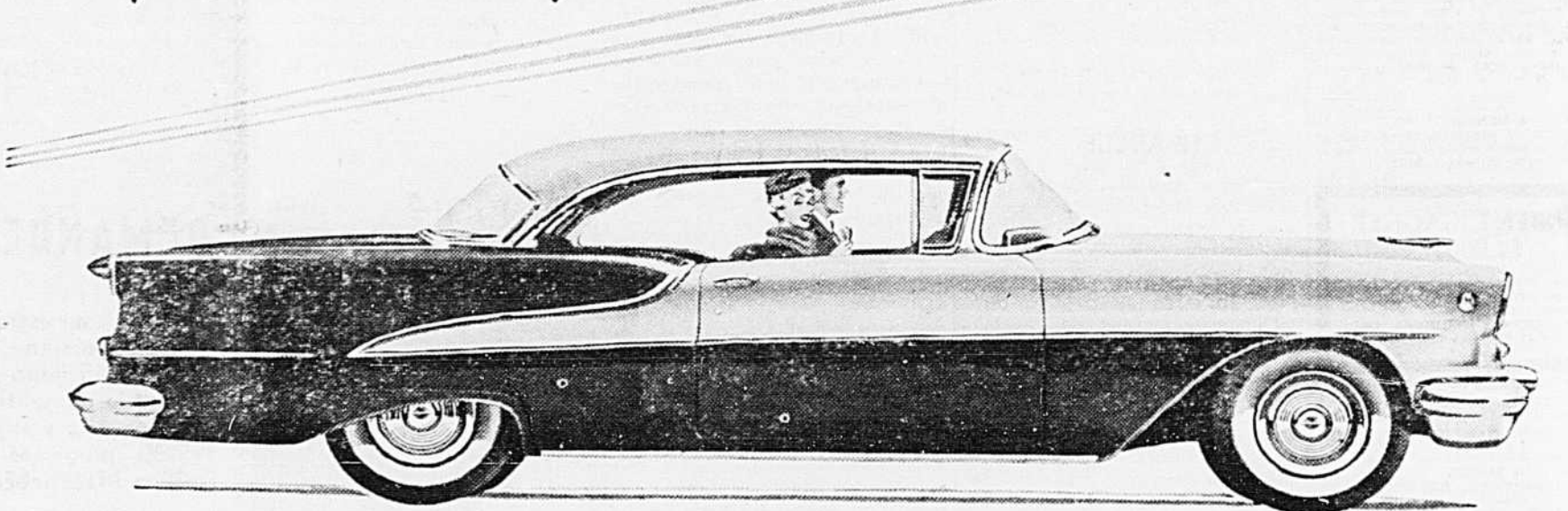
Ne vous découragez pas si vous n'avez pas gagné à ce premier tirage, il vous reste encore plusieurs chances mais par contre on nous informe qu'immédiatement ce concours fini, il y en aura un autre encore plus gigantesque et avec des prix de valeur encore supérieurs. Ne manquez pas de suivre dans les prochaines annonces les conditions de ce nouveau concours et les superbes prix qui seront attribués.

ELLES

SONT

ICI

en grand triomphe!

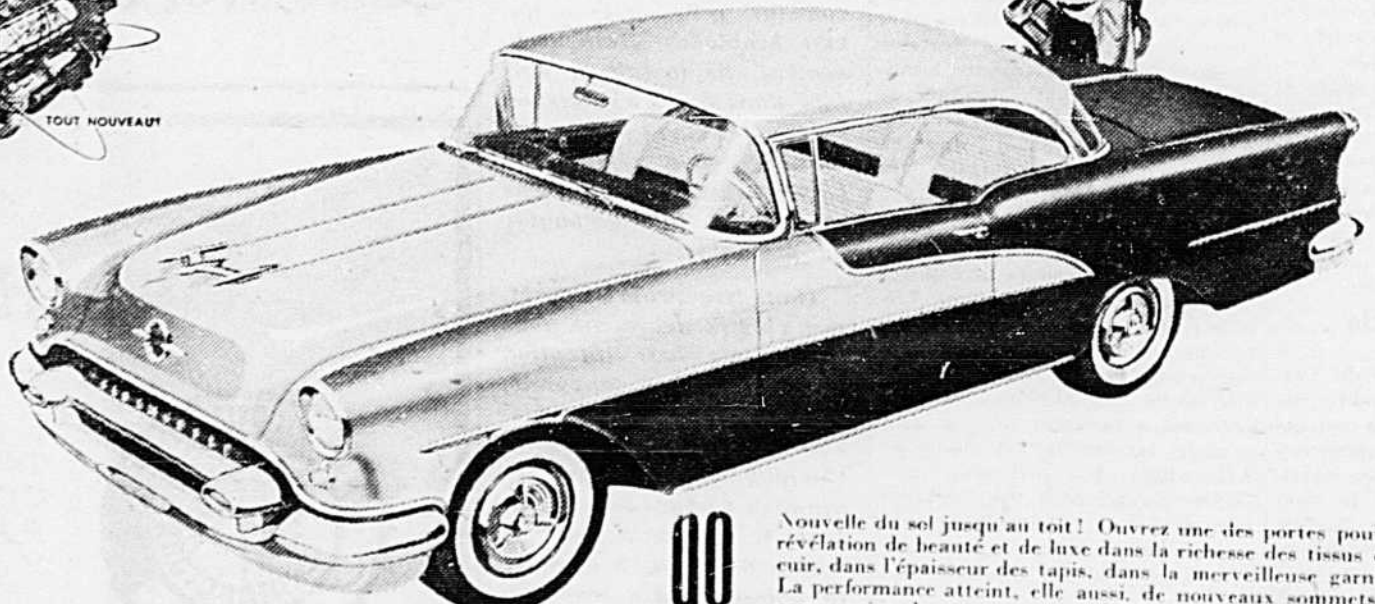
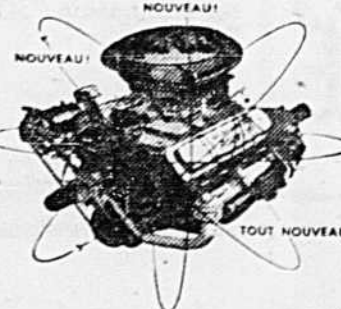


EN MONTRE AUJOURD'HUI AVEC
CE NOUVEAU *cachet dynamique!*

SUPER
UNE VALEUR
GENERAL MOTORS

OLDSMOBILE SE LANCE EN 1955!

SOUS L'IMPULSION DU NOUVEAU
MOTEUR "ROCKET" 202



CLASSIQUE
UNE VALEUR
GENERAL MOTORS

Nouvelle du sol jusqu'au toit! Ouvrez une des portes pour une révélation de beauté et de luxe dans la richesse des tissus et du cuir, dans l'épaisseur des tapis, dans la merveilleuse garniture. La performance atteint, elle aussi, de nouveaux sommets! La compression du nouveau moteur "Rocket" 202 a été portée à 8.5 à 1... sa puissance à 202 C.V.! Il va sans dire que toutes les servo-commandes y sont disponibles. L'Oldsmobile pour '55 est maintenant dans notre salle de montre... ne manquez pas de la voir demain!

*Oldsmobile offre une médaille d'or à son meilleur vendeur... nouvelles séries pour '55—Quatre-vingt-deux, Super "88", "98".

LEBLANC AUTOMOBILE LTEE

"OU LA QUALITE ET LE SERVICE PRIMENT"

977, rue LABELLE

ST-JEROME

TEL.: 3541

St-Jérôme et St-Jovite l'Emportent dans la Ligue de Hockey du Nord

UN AUTRE INTERESSANT PROGRAMME DOUBLE SERA PRESENTE DIMANCHE A L'ARENA

Potins de la Ligue de Quilles Rolland

Une autre semaine vient de s'écouler avec des résultats des plus intéressants en ce qui regarde la Ligue de quilles Rolland. Le classement à date indique en effet que le club Earncliffe est en première position suivi de très près par le club Forteresse que dirige Marcel St-Pierre. En troisième place le club Ropaco a accumulé 6 points pour se rapprocher de la première position. L'équipe qui fait le plus de progrès présentement est le club Premium mais il devra continuer de cette manière si cette équipe veut sortir de la dernière place qu'elle occupe actuellement.

La ligue de quilles est la seule du genre à recevoir une grande part de publicité et notre ami Jean Labelle se demande sérieusement s'il ne devrait pas envoyer une réponse à Guizout par l'entremise de La Presse dans la colonne de la Tribune Libre. "Ca me coûterait rien, je connais quelqu'un de très influent là-bas". Il paraît que l'article paru la semaine dernière l'a rendu très chatoilleux, puis son copain Raymond Lauzon croyait sortir les mains nettes de cette lettre, mais il a eu la surprise de sa vie lorsqu'il a constaté qu'il était impliqué dans l'affaire. "Ca dérange toujours un peu", de dire Raymond à Roger Picard.

Raymond Lauzon imitera prochainement son frère Jean-Charles qui a roulé vendredi dernier un triple de 292. C'est un autre produit du club Ropaco et après l'on vient nous faire croire que cette équipe ne connaît pas des hauts et des bas. C'est une leçon à Raymond qui sera inactif cette semaine.

Maurice Soucy s'inquiète du fait qu'il n'est pas mentionné dans la chronique, ça me rendrait populaire auprès des femmes disait-il et à mon âge c'est pas une chose à dédaigner. Y paraît aussi que Maurice a l'intention de jouer dans la ligue de hockey Dépression. Fais attention de ne pas te blesser mon chou, on a besoin de toi pour organiser une partie d'huitres l'automne prochain.

Roger Ratelle a vite compris qu'il devra porter ses lunettes régulièrement s'il ne veut pas rouler une petite partie de 87 comme la semaine dernière. Il constate en effet qu'il a eu de la difficulté à rouler comme à l'ordinaire. J'avais oublié mes lunettes chez moi et je croyais pouvoir m'en dispenser.

René Martin le capitaine du club Earncliffe a été humilié d'avoir roulé un simple de 87. Faut croire qu'il est très nerveux depuis que son équipe est en première position du circuit.

Georges Fugère se flatte d'avoir roulé 498. "C'est tu pas enfant de n'en faire qu'une pour deux points pour rouler mon 500, pis j'ai manqué mon Spear à la fin pour donner le résultat d'un triple de 498". Georges a fait le tour de tous les départements pour se vanter de son exploit.

Pour ce qui est de la ligue de quilles féminine Rolland, il est à noter que Mammelle Luce Guilbault a accompli un exploit rare en roulant un triple avec aucune "MARQUE". C'est la première fois qu'un tel exploit a été accompli à la salle de quilles Parent. Se verra-t-elle décrocher une médaille d'honneur à la fin de la saison.

Mammelle Lise Plamondon prétend qu'elle joue beaucoup mieux quand son petit ami Jacques la regarde jouer.

Mammelle Monique Bernier veut abandonner le bowling si elle roule en bas de 300. "J'garderai mon vendredi soir pour magasiner". C'est une sage petite fille qui est assurée de magasiner à tous les vendredis.

La soirée de quilles réservée à la ligue de quilles féminine Rolland a bien failli tourner en party de pâtisserie française, une gracieuseté de Mammelle Colette Beauchamp.

Mammelle Claire Régimbald n'a pas surpris personne en roulant un simple de 64. Elle devine s'incliner un peu plus si elle veut avoir du succès avec sa boule Corn Flake.

Mammelle Suzanne Chaloux lance sa boule à la Ti-Rouge Robert mais elle ne connaît pas grand succès avec cette boule depuis le début de la saison.

L'HOMME INVISIBLE.

TELEVISION

Dépositaire des marques "PHILCO", Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi

Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour payer — Appareil prêt en cas de réparation

SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT

Magasin établi il y a 35 ans

St-Scholastique

Téléphone 42-w



A la rescousse!
Si vous avez la gorge sèche, vite prenez un grand verre de bière dont la saveur, le moelleux et la qualité sont vraiment hors de pair! Dites toujours: "Une 'Mol' pour moi!"

Molson's

Les activités de la ligue de hockey du Nord se poursuivront dimanche après-midi à l'arena de St-Jérôme alors que tous les clubs du circuit seront en opération. La première partie débutera à 1.30 h et elle mettra aux prises les clubs Ste-Agathe et Ste-Adèle. Dans la deuxième partie opposera le club St-Jérôme au club St-Jovite. Ce sera incidemment le dernier programme double présenté et les amateurs de hockey qui n'ont pas eu la chance de voir ces quatre clubs à l'oeuvre auront toutefois le privilège de voir le dernier programme double.

Le club Ste-Adèle qui a remporté une éclatante victoire de 10 à 4 mardi soir dernier contre les Alouettes tenteront de répéter ce même exploit dimanche contre les hommes de Bernard Liboiron. Le club Ste-Adèle qui est considérablement renforcé par la venue de nouveaux joueurs tentera de continuer sa marche triomphale. Le club Ste-Agathe possède une équipe bien balancée tant à l'offensive qu'à la défensive et le gérant Bernard Liboiron est plus confiant que jamais que son club l'emportera haut la main.

La deuxième rencontre au programme de dimanche se fera entre les Alouettes de St-Jérôme et le club St-Jovite. Le club local a déjà remporté un premier triomphe contre cette équipe et les hommes de Florian Larose sont bien fixés pour répéter ce même exploit. Il y aura donc une chaude lutte entre ces deux clubs et l'équipe jérémonienne sera au grand complet pour cette partie. Mardi soir dernier Florian Larose était privé des services de Bobby Lord le joueur de couleur qui joue à la défensive et de Crevier un autre brillant joueur d'avant. Le club St-Jovite de son côté aura probablement Vincent comme joueur d'arrière-garde, il en sera à sa première partie dans l'uniforme du club St-Jovite.

Nous invitons les amateurs de hockey à ne pas manquer le programme double qui sera présenté dimanche à l'arena de St-Jérôme. Une foule record est attendue à l'amphithéâtre de la rue Melançon.

LA LIGUE DES LAURENTIDES

Quatre clubs la composeront
Ouverture le 15 décembre

(Par C.H. SABOURIN)

La défunte Ligue des Laurentides reprend sa place parmi les actualités sportives cette année. On nous communique à l'instar la liste des clubs qui la composeront, ce sera le Mont-Rolland, St-Sauveur, Ste-Marguerite et Ste-Adèle. Tous semblent animés d'un esprit sportif sans pareil, et il semble bien qu'ils veulent donner une leçon de discipline à leur aînés de la LIGUE DE HOCKEY DU NORD INC. laquelle ne semble pas encore formée d'une façon définitive, si l'on en croit les rumeurs qui circulent à cet effet. Néanmoins au nord des Laurentides on semble assuré de nous procurer du véritable hockey amateur. Le comité qui compose cette ligue renaissante comprend les noms suivants. Président: Rolland Lavallée, ex-gérant du Mont-Rolland dans la Ligue du Nord; vice-président: P. Beaulieu, de St-Sauveur et le secrétaire-trésorier, Claude Grégoire, de Mont-Rolland. M. l'abbé Coulombe, vicaire à St-Sauveur et ex-président de la défunte Ligue, en est l'arbitre. Le but de cette Ligue est purement sportif et je dirais même constructif puisqu'en effet on songe par la formation de cette dernière, à préparer nos jeunes joueurs pour la relève de demain, but des plus nobles entre tous. Cette ligue aurait pu comprendre six équipes dans ses cadres mais on s'en est tenu à 4 afin de pouvoir bien administrer

cette organisation, et éviter dans la mesure du possible les trop grandes dépenses qu'occasionnent toujours ces genres d'organisations. On nous communique également les gérants des différentes équipes composant cette ligue. Ce sont les suivants: pour le Mont-Rolland, Denis Legault, pour le Ste-Marguerite, Raoul Ouimet, pour le Ste-Adèle, Maurice Dupras et enfin pour le St-Sauveur, nul autre que le sportman bien connu Phil. Dansereau, gérant de Howick Mfg. Co. de St-Sauveur. Le président du circuit Roll. Lavallée, que j'ai eu le plaisir d'interviewer cette semaine, nous a assurés, qu'il maintiendra au sein de son organisation, une discipline qui fera loi sur toute la ligne. Il assure également les sportifs et supporters de ce circuit, d'une saison remarquable tant du côté hockey que de celui de renseigner le grand public, et à ce propos il nous a promis, un compte-rendu fidèle de toutes les joutes qui seront disputées au cours de cette saison. Les supporters sportifs, intéressés à aider financièrement cette jeune Ligue, sont invités à communiquer avec le président du circuit, M. Roll. Lavallée. Nous tiendrons nos lecteurs au courant des activités de ce circuit qui promet beaucoup. D'ici à l'ouverture de leur saison souhaitent à tous ces jeunes de conserver leur enthousiasme et leur grand esprit sportif qui les anime présentement.

LE CLUB DE SKI EPERVIER

Bonjour les Skieurs.

Hey, avez-vous pensé à cirer vos skis? Non, eh bien c'est que la neige se fait attendre un peu mais ça ne tardera pas car à Ste-Agathe il est tombé six pouces de neige au cours de la fin de semaine. De toutes façons vous pouvez toujours prendre une avance en vous procurant votre carte de membre. Le club a besoin de votre coopération pour mettre en marche ses nombreux projets pour la saison de ski qui vient à grand pas.

De plus vous aurez besoin d'être un de nos Eperviers pour prendre part au grand concours qui débutera la saison. Le concours aura lieu à St-Sauveur aussitôt que les conditions de ski le permettront.

Nous aurons à ce concours la présence de quelques officiels de l'Alliance Canadienne des Instructeurs de Ski qui serviront de juges. Sera probablement présent aussi M. F. Trottière de St-Sauveur; M. Trottière est un instructeur très connu des skieurs de St-Jérôme et des Laurentides. Plusieurs Jéromiens profiteront certainement de cette occasion qui leur permettra de concourir pour la "Laurentian Ski Zone".

Champions ou futurs champions chacun aura sa chance de bien se classer car il y aura différents concours. Les gagnants auront le privilège de porter sur leur coupe un magnifique écusson avec l'emblème du Club Epervier.

Nous avons le plaisir de vous annoncer que notre instructeur suivra les cours de Moniteurs de l'A.C.S.M. qui seront donnés au Mont Condor à Val-David du 2 au 8 janvier 1955. Yvon Quenneville qui est un adepte du ski depuis plusieurs années a toujours fait preuve

de ses capacités. Depuis longtemps Yvon s'intéresse à augmenter ses connaissances des théories et styles du ski au moyen de livres et aussi en s'enquérant auprès des meilleurs skieurs de nos Laurentides. Avant d'être nommé instructeur il donnait souvent des conseils à ses amis et aux éperviers, conseils qui étaient grandement appréciés. L'an dernier il suivit les cours de moniteur de la Laurentian Ski Zone en compagnie des meilleurs instructeurs du Canada.

Notre moniteur sera à la disposition de tous les éperviers les mercredis soirs au Chalet Parent de St-Jérôme et aussi durant les excursions.

S'il y a des jéromiens qui aimeraient suivre les cours de moniteurs de Val-David ils sont priés de prendre contact avec la direction qui leur donnera les renseignements nécessaires pour l'inscription.

Dans quelques temps il nous sera possible de vous annoncer la date exacte de la magnifique parade de mode qui sera présentée à l'Hôtel Lapointe. Les membres du Club n'auront pas à payer le billet d'entrée de 50c. Nous espérons que vous serez de nos rangs afin de passer une agréable soirée en compagnie de tous les jeunes sportifs de St-Jérôme.

A bientôt, de la Direction.
Mlle T. Bourque, M. Bastien, Edouard Ethier, Fernand Lauzon, L.-A. Folsy, C. Boivin, Roger Folsy, R. Lepage, Y. Quenneville, R. Raymond, R. Bastien, L. Bansept.

D. Quenneville, Publiciste.

Premier programme double de la saison. — St-Jérôme triomphe du Ste-Agathe 3 à 1. — Ste-Adèle perd contre St-Jovite au compte de 5 à 3. — 900 personnes assistent à ces rencontres. — Un circuit bien balancé. (Par GASTON LAPORTE)

La ligue de hockey du Nord présentait dimanche dernier son premier programme double de la saison et une foule de plus de 900 personnes ont vu les quatre clubs à l'oeuvre. Le club St-Jérôme a continué sa belle poussée en faisant subir au club Ste-Agathe son premier revers de la saison. Cette équipe en était à sa première partie de la cédule régulière et les Alouettes ont lutté ferme jusqu'à la fin pour enlever tout espoir au club Ste-Agathe de s'assurer les honneurs de cette première partie.

La première période n'a donné aucun pointage et les deux équipes ont fait voir un beau jeu d'ensemble. Les deux cerbères ont été passablement occupés dans ce premier engagement mais ils ont su tenir le coup. Le jeu a été rapide et possible et le club St-Jérôme a manqué plusieurs belles chances de compter. Aucune punition n'a été décernée au cours de cette première période.

La deuxième reprise a permis au club Ste-Agathe d'ouvrir le pointage après 10 minutes de jeu lorsque Paquette déjoua Paulo Bergeron pour donner une avance de 1 à 0 à l'équipe adverse. 4 minutes plus tard, Blouin prit une rondelle libre pour déjouer St-Jean et égaliser le pointage. Ce but a été enregistré alors que les Alouettes avaient l'avantage numérique d'un joueur à la suite d'une punition décernée à Paquette. La deuxième période se termina par un pointage de 1 à 1.

Le club St-Jérôme semble se plaire à donner le gros coup dans le dernier engagement, et c'est de cette façon qu'il réussit toujours à triompher du club adverse. Les Alouettes l'on prouvé une fois de plus dimanche dernier en comptant deux buts pour remporter la victoire. Vézina réussit à tromper la vigilance de St-Jean pour compter le deuxième point des Alouettes. Enfin Rosario Corbell consolida la victoire du club St-Jérôme en comptant le 3e point de la partie, et assurant une victoire de 3 à 1 à l'équipe jérémonienne. Par cette victoire le club St-Jérôme est demeuré sur un pied d'égalité avec le club St-Jovite piloté par Puce Archambeault.

ST-JOVITE 5 STE-ADELE 3
Le club St-Jovite de l'instructeur Puce Archambeault a eu raison du club Ste-Adèle au compte

Ligue de Quilles du Nord

A la Salle Armand Parent

Résumé de la partie entre St-Eustache et St-Jérôme disputée samedi le 20 novembre

CLUB ST-EUSTACHE

G. ST-JACQUES	156	122	125	403
G. QUENNEVILLE	106	126	89	321
M. BRISEBOIS	140	111	152	403
E. LAVALLEE	123	117	127	367
A. BEAUCHAMP	169	192	158	519
R. ROBERT	174	153	180	507

TOTAL 868 821 831 2520

CLUB ST-JEROME

JEROME ROBERT	134	137	129	400
PAUL BRABANT	140	77	105	322
GEORGES RIEL	135	96	126	357
ROGER MAISONNEUVE	168	139	154	461
EXELAPHA DUGAS	132	115	114	361
PAUL E. LAVERDURE	145	135	131	411

TOTAL 854 699 759 2312

St-Eustache 7 points — St-Jérôme 0 point



MARCONI-TV-1931-A

Attrayant modèle de table 21" avec cabinet Master Craft en noyer ou acajou. "Hi-Tone" est l'appareil le plus en vogue pour le prix étonnamment bas...

\$299.95

"LA VALEUR"

"Il n'est pas sage de payer trop cher, mais il n'est pas sage non plus de payer trop peu. Quand vous payez trop cher vous perdez un peu d'argent, c'est tout. Quand vous payez trop peu, quelquefois vous perdez tout, parce que l'objet que vous avez acheté ne peut remplir la fonction pour laquelle vous l'avez acheté."

La loi de l'équilibre du commerce ne permet pas de payer peu et d'obtenir beaucoup, cela ne peut se faire. Si vous faites affaires avec le plus bas soumissionnaire, vous faites mieux d'allouer pour le risque que vous courez. Si vous faites cela, vous aurez alors assez d'argent pour acheter quelque chose de mieux.

Représentant Autorisé

MARCONI - VICTOR - CROSLY - DUMONT

A.L. POIRIER

MARCHAND DE MEUBLES

SALLE D'EXPOSITION PERMANENTE

Réparation de Radio et T.V.

Tél. 4777

453, rue St-Georges - St-Jérôme, P.Q.



LES SPORTS EN REVUE
(par Gaston Laporte)

LE CLUB ST-EUSTACHE SE RETIRE DE LA LIGUE DE HOCKEY DU NORD

La ligue de hockey du Nord a eu beaucoup de peine à s'organiser cette année et ce circuit qui présentait au début de la saison une ligue formée de six clubs n'a plus que 4 équipes pour former les cadres de ce circuit. Il y a quinze jours la direction de la ligue forçait le club Ste-Thérèse à abandonner ses activités et la semaine dernière le club Ste-Eustache a fait connaître aux dirigeants de la ligue de hockey du Nord sa décision d'abandonner les cadres du circuit. Cette nouvelle n'est pas trop encourageante pour les fervents du hockey de St-Jérôme et des environs et le départ de ces deux équipes nuira considérablement aux succès de cette ligue. Un circuit de 4 clubs n'a jamais été apprécié car un tel circuit nous ramène chaque semaine les mêmes équipes tandis qu'une ligue qui grouperait six équipes éloignerait quelque peu les rencontres et donne un regain d'ambition et d'encouragement de la part de l'amateur de hockey. Il est regrettable de constater que le club Ste-Eustache se soit retiré de la ligue mais il ne faut pas blâmer la direction de cette équipe qui a tenté de trouver un terrain d'entente pour jouer leurs parties à l'arena de Ste-Thérèse. La direction du club Ste-Thérèse a certainement voulu se venger en n'acceptant pas à la demande des directeurs du club Ste-Eustache, et c'est pour cette raison que le club Ste-Eustache se voit dans l'obligation de se retirer de la ligue. D'autre part nous avons appris que la direction de la Ligue avait obligé le gérant du club Ste-Eustache à s'abstenir des services de Gerry McCabe pour le reste de la saison sans quoi le club Ste-Eustache devra suspendre ses activités. Voilà autant de motifs qui ont forcé le club Ste-Eustache à se retirer de la ligue du Nord. Ce qui intéresse présentement l'amateur de hockey, c'est de savoir si la ligue de hockey du Nord pourra s'organiser sur des bases solides. Il est grandement temps que la direction de la ligue s'occupe du succès de ce circuit car à venir jusqu'à présent les résultats n'ont pas été encourageants, il faut l'admettre.

La ligue aura donc 4 clubs bien balancés à présenter et ceux qui ont vu le programme double présenté dimanche dernier à l'arena de St-Jérôme ont sûrement apprécié le calibre de jeu qui est présenté. Il faudra faire connaître la cédule bientôt et naturellement toutes les parties antérieures qui ont été jouées ne comptent plus. L'ouverture officielle de la ligue a donc débuté dimanche dernier avec les résultats que nous connaissons déjà. Tout ce qui a été fait depuis le début de la saison n'a eu pour effet que d'apporter ce des dépenses qui ne rapportent rien dans le classement et le club St-Jérôme est l'équipe la plus affectée par tous ces chambardements, ce qui n'est pas trop intéressant pour les supporters des Alouettes.

ST-JEROME REPRESENTE DANS UNE NOUVELLE LIGUE DE QUILLES

La formation d'une nouvelle ligue de quilles est maintenant un fait accompli puisque St-Eustache, Ste-Thérèse, Ste-Rose et St-Jérôme forment le noyau de ce nouveau circuit. Il sera donc intéressant de suivre au cours des prochaines semaines à venir la lutte qui se fera entre ces différentes équipes. C'est en effet un circuit nouveau-général qui retiendra l'attention des fervents de ce sport. Un total de 72 parties seront disputées et la cédule pour ces différentes rencontres est déjà tracée. Chaque club aura un total de 36 parties à disputer à l'étranger et cette même équipe aura le privilège de jouer un nombre égal de parties sur son propre territoire. Il y aura à la fin de la saison des séries éliminatoires entre les différentes équipes de ce circuit et le club qui remportera le palme se verra décerner un superbe trophée, emblème du championnat de quilles de la région. Le club qui aura terminé en première place du circuit à la fin de la cédule régulière pourra bénéficier d'un grand banquet qui sera fait en l'honneur de cette équipe. Chaque club a droit de se choisir 12 joueurs auxquels six joueurs seulement prendront part à une rencontre.

Les activités de cette nouvelle ligue ont commencé samedi soir dernier alors que le club de quilles St-Eustache rendait visite à l'équipe jérémonienne. Cette première visite du club St-Eustache a été tout à l'honneur de cette équipe qui l'a emporté de justesse en triomphant à trois reprises, pour accumuler un total de 7 points. Aucun joueur du club St-Jérôme n'a roulé un triple de 500 tandis que l'équipe adverse avait sur son alignement deux joueurs qui ont roulé 500 et plus. Le club St-Eustache a accumulé un total de points de 2520 et l'équipe jérémonienne a roulé un total de 2312 points. Le club visiteur a donc triomphé par la marge de 208 points. Le club St-Jérôme était représenté par Jérôme Robert, Paul Brabant, Georges Riel, Roger Maisonneuve, Exélapha Dugas, et enfin Paul-Emile Laverdure. La prochaine rencontre sera disputée samedi soir prochain à la salle de quilles Armand Parent et le club visiteur sera le club Ste-Thérèse. Nous invitons tous les amateurs de quilles à suivre les activités de cette nouvelle ligue de quilles et à venir encourager nos porte-couleurs par leur présence. La partie commencera à 8 heures et le club St-Jérôme aura de nouvelles figures à présenter sur son alignement.

POTINS ET COMMENTAIRES

Les amateurs de boxe de St-Jérôme se demandent présentement si Marcel Locas notre brillant boxeur jérémonien avait abandonné la boxe. Soyez rassurés, Locas livrera des combats dès le mois de février prochain mais soulignons que Marcel n'aura pas d'autres combats à livrer en 1954.

La ligue de Hockey de l'armée, la marine et l'aviation présente chaque jeudi soir de la semaine un programme double des plus intéressants à l'arena de St-Jérôme. Plus de 300 personnes accompagnent les différentes équipes à chaque programme présenté mais nous remarquons très peu d'amateurs de hockey de St-Jérôme. Le public de St-Jérôme n'a certainement pas vu ce circuit à l'oeuvre et pourtant ce n'est certainement pas le prix d'admission qui est trop élevé puisque pour .25 sous on est assuré de passer une agréable soirée.

Jacques Locas qui porte encore cette année les couleurs du club Chicoutimi de la ligue de hockey senior du Québec n'a peut-être pas compté régulièrement depuis le début de la saison mais tout de même il a réussi le tour du chapeau la semaine dernière contre les Cataractes de Shawinigan Falls pour permettre à son club de l'emporter.

Le club de hockey Ste-Agathe dirigé par Bernard Liboiron sera le club à surveiller de très près cette année dans la ligue de hockey du Nord. Il possède une puissante équipe qui donnera beaucoup de difficulté aux autres équipes du circuit. Certains joueurs de cette équipe devront calmer leur tempérament un peu trop bouillant. Les arbitres de dimanche dernier n'ont pas été assez sévères et l'on devra mettre un frein à ceux qui s'appliquent à détruire le bon renom de la ligue.

Le souper des cent Alouettes aura-t-il lieu jeudi soir tel qu'annoncé? Nous en doutons fort car le nombre de billets vendus à date est très minime et l'on déplore le manque d'organisation en ce qui concerne ce souper.

EMPRUNTEZ \$205.59

Remboursez en 15 versements mensuels de \$16.00

Obtenez de \$50 à \$1000 avec facilités de remboursement — contre votre seule signature. Conditions faciles à remplir. Service rapide, le jour même. Appelez HFC dès aujourd'hui!



HOUSEHOLD FINANCE

M. Lusier, gérant

403, rue St-Georges, deuxième étage, téléphone 5383
ST-JEROME, P.Q.

Service d'Information aux Fermiers

La ventilation des caveaux à légumes

Une des conditions essentielles à la bonne conservation des légumes, c'est l'obtention et le maintien d'une température assez basse, environ 32 à 36° Fahrenheit, pour ralentir les phénomènes physiologiques vitaux, souvent associés à un déclin de la qualité du produit entreposé.

Dans un caveau, le refroidissement se fait à l'aide de l'air froid extérieur au moyen de divers systèmes de ventilation. Le système le plus simple et le plus courant consiste en l'installation de prises d'air et de cheminées d'appel. Pour que ce système fonctionne efficacement, il faut que la cheminée d'appel soit assez haute pour bien tirer l'air chaud ou le sortir du caveau. Il faut aussi s'assurer qu'il n'y aura pas de ventilation lorsque la température extérieure sera plus élevée que la température intérieure. Pour ne pas procéder à l'aveuglette, il est préférable de se fier à de bons thermomètres qui indiqueront les écarts de température et guideront l'opérateur sur la nécessité de la ventilation.

Afin de réduire le contrôle manuel au minimum, on installe, de

puis quelques années, des événements contrôlés par thermostats au lieu de cheminées d'appel. Ce système est très efficace puisqu'il ne permet de ventilation que lorsque la température intérieure est plus élevée que la température extérieure.

Quelque soit le système de ventilation employé, il est bien entendu qu'il faut arrêter toute ventilation lorsque le caveau a atteint la température désirée.

Un caveau requiert une attention constante car, seul, l'opérateur peut juger de l'état de la récolte entreposée et de sa bonne conservation.

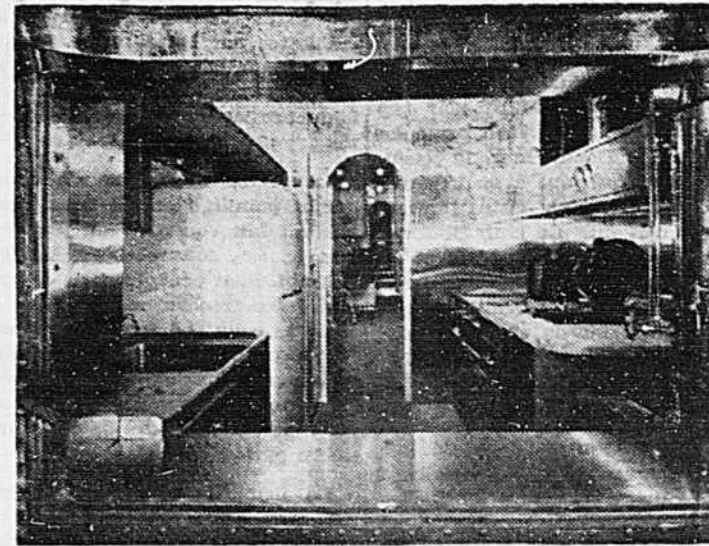
Triduum à la Cathédrale

Tous les paroissiens de la Cathédrale de St-Jérôme sont invités à prendre part au Triduum annuel du Tiers-Ordre qui sera prêché par le R. P. Légré, o.f.m. Il y aura prédication lundi, mardi et mercredi soir, les 29, 30 novembre et 1er décembre.

M. ROSARIO DUQUETTE, DE ST-CALIXTE PERDU

Retrouvé peu de temps plus tard. — M. Rosario Duquette était âgé de 42 ans. — Service de l'Unité Mobile d'Urgence Molson efficace.

M. Rosario Duquette âgé de 42 ans et domicilié à St-Calixte, décida de partir lundi matin le 22 novembre avec un groupe de chasseurs dans la région boisée. Vers deux heures, ses compagnons, n'étant pas à leur rencontre, commencèrent à le chercher. A huit heures, ils décidèrent de demander de l'aide au village afin d'intensifier les recherches qui ont été organisées par M. Emile Lavoie, garde-chasse de la région. 20 hommes munis de lampe de poche continuèrent les recherches jusqu'à 12.30 hres. M. Jean Perrault, après avoir consulté le maire, M. Edouard Brien demanda l'aide de l'Unité Mobile d'Urgence Molson par l'entremise de l'agent de St-Jérôme, M. Lucien A. Foisy. M. Georges Deslongchamps, hôtelier de Beaulac connaissant l'utilité de l'Unité Mobile d'Urgence, adressa également une demande à M. Foisy. La Police provinciale ayant été avisée par M. Perrault, gérant de l'Hôtel Bellevue de St-Calixte, se rendit sur les lieux. A 12.45 le Sgt. Rosario Doutré aidé de l'officier Baillargeon établissent leurs quartiers généraux dans l'Unité Mobile Molson's et aidés du personnel de l'Unité, MM. Serve, Villeneuve et



On voit ici l'intérieur de l'Unité Mobile d'Urgence Molson qui participa aux recherches de M. Rosario Duquette, perdu dans les bois de St-Calixte.

Gerodias, ils commencèrent à lancer des appels en direction de la forêt. Les recherches furent suspendues pour la nuit. M. Duquette revient vers le groupe des chercheurs vers 7.30 a.m. mardi le 23 novembre et explique que ayant entendu les appels de l'Unité il avait tenté de sortir de la forêt au cours de la nuit, mais ces appels

ayant cessé et ayant trouvé un chantier abandonné il décida d'y passer la nuit pour continuer sa marche dès le lever du jour. Il expliqua également que des vicatilles probablement laissées dans le chantier par des chasseurs lui permirent de restaurer ses forces et que c'est en s'orientant sur la voix venant des haut-parleurs qu'il réussit à rejoindre le groupe des chercheurs.

DANS NOTRE REGION

STE-SCHOLASTIQUE (Par Clément LEGAULT)

Prompt rétablissement
A Mme Zotique Gauthier de St-Colomban.

En visite
Récemment M. et Mme Albert Thérien de St-Lin des Laurentides, étaient les hôtes de M. et Mme Zotique Gauthier de St-Colomban.

Naissances
A l'hôpital de Lachute, à M. et Mme Denis Lajeunesse (Liliane Jetté) est né un fils baptisé Joseph, Victor, Alain, Parrain et marraine M. et Mme Victor Jetté, grands-parents de l'enfant, porteur de Mlle Armande Jetté, tante de l'enfant.

A M. et Mme Joseph Jetté, est né le 13 novembre, un fils, baptisé Joseph, Pierre, Michel, Parrain et marraine Pierre et Pierrette Jetté, frère et sœur de l'enfant, porteur de Mme René Paquette, tante de l'enfant.

A M. et Mme Roger Filion (Pauline Lalonde) est né un fils baptisé Joseph, Richard, Marc, Parrain et marraine : M. et Mme Richard Gauthier, oncle et tante de l'enfant. Porteur de Mlle Monique Lalonde, cousine du bébé.

A M. et Mme Denis Lajeunesse (Liliane Jetté) est né un fils baptisé Joseph, Jean, Mario, Parrain et marraine : Jean Lalonde et Normande Paiement, oncle et tante de l'enfant. Porteur de Mlle Jacqueline Filion, sœur du bébé.

A M. et Mme P.-E. Ladouceur (Georgette Bazinet), est née une fille baptisée Marie-Jeanne, Marjolaine, Parrain et marraine M. et Mme Lucien Ladouceur, oncle et tante de l'enfant. Porteur de Mlle Agathe Ladouceur, cousine du bébé.

Sincères félicitations.

Tableau d'honneur COLLEGE STE-ANNE

9e Année : Claude Fortier, Claude Macca-bée et Guy Chaput.

8e Année : Claude Malette, Maurice Laroc-que et Michel Robillard.

7e Année : Pierre Carrière, Richard Stuart et Bernard Lemieux.

6e Année : Jean Chaput, Claude Noël et Pierre Luc Perrier.

5e Année : Mario Campeau, Marcel Pilon et Jean-Pierre Richer.

4e Année : François Fortier, Michel Ter-reault et Charles Lalonde.

3e Année : Jean-Guy Lalonde, Jean Main-ville et André Chaput.

2e Année : Jacques Larocque, Marc Fortier et Roland Desormeaux.

1ère Année : Jacques Paquette, Yves Lauzon et Roger Lalonde.

Activités au Collège Ste-Anne

Les 69 pensionnaires, cette année se groupent davantage dans les environs de Ste-Scholastique. En effet, 16 de nos pensionnaires viennent de la ville de St-Jérôme. C'est le plus fort contingent depuis le début du Pensionnat, 5 sont de Ste-Scholastique, 5 de Lachute, 5 de St-Eustache, 3 de St-Thérèse, 2 de St-Augustin, 2 de Laval Ouest, Maniwaki, Mattawa, Farnham, Hull, Ille Bizard sont représentés par un pensionnaire chacun. La métropole nous fournit 26 jeunes gens.

Les pensionnaires ne sont entrés que le 12 septembre à cause des réparations effectuées au plancher de la salle de l'école. Celui-ci a été asphalté. Vu cette amélioration, le réfectoire a été organisé dans la salle, avec l'approbation de Messieurs les Commissaires et le Bureau de l'Unité Sanitaire de St-Eustache. Tout fonctionne maintenant sous forme de cafétéria.

Du 26 au 28 septembre dernier, 40 pensionnaires et externes se sont rendus à Ste-Agathe des Monts pour la retraite fermée, chez les Révérends Pères Oblats. Ils ont passé deux excellentes journées qui leur ont paru trop courtes. Le transport s'est effectué par les Autobus Gallant.

15 octobre : Consécration solennelle des élèves et du personnel à Notre-Dame des Ecoles. La cérémonie s'est tenue à l'église, lors d'une heure mariale au cours de laquelle les élèves du couvent et du collège ont réalisé un chœur paré du au Révérend Frère Bernardin, f.l.c., directeur de la revue "L'Abeille" et du courrier du vénéral Père de la Mennais.

8 novembre : Nous avons eu le plaisir de recevoir notre nouvel inspecteur d'écoles, M. Léopold Weaner, ancien professeur à l'Ecole Normale de Rigaud. Il s'est dit enchanté du travail accompli de la discipline des élèves et a surtout noté la bonne humeur dans toutes les classes.

8 novembre : Les élèves sous la conduite de leurs professeurs ont commencé aujourd'hui le mois de préparation à la fête de l'Immaculée-Conception, d'après les directives de Saint Louis-Marie Grisé. (Suite à la page 5)

STE-ADELE (Par C.H. SABOURIN)

Remarques
Je remercie très sincèrement tous nos collaborateurs à cette chronique. Je voudrais cependant leur faire remarquer que tous les articles que vous désirez me faire parvenir doivent m'être remis au plus tard le lundi soir. C'est malheureux, on m'adresse des communications importantes, et il m'est impossible de les faire paraître, dû au fait que je reçois ces dernières parfois dans la matinée du mardi soir, ce qui éventuellement s'est produit la semaine dernière. On voudrait dans l'avenir me faire tenir ces notes dès le lundi au cours de la journée, afin de n'être point désempoigné.

Loisirs

L'ouverture de la saison des loisirs dans Ste-Adèle, est déjà chose faite, puisqu'en effet à l'occasion de la Ste-Catherine, une soirée se tenait mercredi dans le sous-sol de l'église paroissiale. Il y eut un programme récréatif, qui plut beaucoup aux assistantes. On nous fait remarquer également que tous les lundis soir, à la salle de l'Ecole en Haut il y aura un service de bibliothèque de 8 hres p.m. à 8.30 hres. L'abonnement à ce service est de \$1.00 par année, et tout abonné a droit en principe à deux volumes par semaine. Pour ce service on voudrait bien s'adresser à M. L. Aubert ou Cécile Aubuchon.

Noce d'argent

Samedi le 13 novembre dernier dans la coquette demeure de M. et Mme Gerald Desjardins à Mont-Rolland, se tenait une soirée surprise en l'honneur de M. et Mme Philippe Aubuchon, de Ste-Adèle, qui célébraient leur 25 ans de bonheur conjugal. Plusieurs parents et amis avaient tenu à assister à cette fête intime. Une adresse empreinte de sentiments généreux et amicaux leur fut présentée ainsi qu'une gerbe de fleurs magni-

MONT-ROLLAND (Par C.H. SABOURIN)

Cercle Lacordaire
Le cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc est officiellement reconnu maintenant à Mont-Rolland. Dimanche soir dernier une cérémonie spéciale attestait de ce fait devant plus de cent personnes de Mont-Rolland et d'ailleurs. En effet de nombreuses délégations de plusieurs places environnantes étaient jointes aux membres du cercle local pour célébrer dignement cet événement marquant dans Mont-Rolland. Un programme récréatif précédait cette cérémonie de fondation, auquel participaient nos jeunes talents locaux. Une heure sainte, prêchée par l'abbé Roger Dupré, vicaire à la Cathédrale, inaugura ces assises Lacordaires. Ce fut une soirée qui fut très agréablement égayée par les danses paroissiales. On compte chez nous, présentement près de 70 Lacordaire et Jeanne d'Arc, c'est déjà un beau noyau dont on peut être fier. La conférence qui nous fut donnée d'entendre était de plus intéressante.

Cercle d'études spécialisées

Il se dessine présentement l'horizon de Ste-Adèle, un cercle d'études, également un cours spécialisé, basé sur le principe de la méthode Dale Carnegie. Il s'agit de souligner qu'une pareille innovation soit créée dans Mont-Rolland. Déjà quelques citoyens sont au courant de ces cours, reste à savoir si il y aurait une possibilité de trouver des adhérents à ces cours. Nous en reparlerons, pour le moment espérons que cette nouvelle fera bouillir de neige.

tiques. Une bourse bien garnie de plusieurs cadeaux leur fut également présentée. Il y eut chant, musique et danse et un goûter clôturant dans la joie cette fête mémorable. Votre chroniqueur se joint aux nombreux parents et amis. (Suite à la page 5)

Clôture de l'année mariale dans le vicariat de Ste-Adèle

Sur un pressant désir de Son Exc. Mgr Frenette, une neuvaine se tiendra en l'église Immaculée Conception de Ste-Adèle. — M. le Curé J.A. Aubin, V.F., invite toute la population du Vicariat à cette neuvaine de clôture. (Par C.H. SABOURIN)

C'est le grand désir de Son Exc. Mgr E. Frenette, qu'une neuvaine de clôture de l'année mariale soit tenue cette année dans son diocèse. Pour répondre à ce désir, venant de notre vénéré Pontife, M. le Curé J. A. Aubin V.F. de Ste-Adèle invite la population du Vicariat de Ste-Adèle à se joindre à ses fidèles au cours de cette neuvaine de clôture. Le programme de cette neuvaine nous a été communiqué à l'instant et il nous fait grand plaisir de le faire connaître à nos nombreux lecteurs. Cette neuvaine de prières mariales débutera mardi le 30 novembre prochain. Le sujet de cette première soirée sera "LA NAISSANCE DE MARIE". Cette heure sainte sera prêchée par Mgr L. Presseault, P.D., V.G.

Mercredi le 1er décembre : "LE NOM DE MARIE", prêchée par M. l'abbé P.E. Charbonneau.

Jeudi, le 2 décembre : "LA PRESENTATION DE MARIE", prêchée par M. l'abbé J. Gravel.

Vendredi le 3 décembre : "MARIE AU TEMPLE", M. l'abbé G. Coulombe, vicaire à St-Sauveur.

Samedi, le 4 décembre : "L'ANNONCIATION", prêchée par l'abbé M. Matte.

Dimanche le 5 décembre : "LA VISITATION", prêchée par M. l'abbé R. Pageau.

Mardi le 7 décembre : "MEREC DES DOULEURS", prêchée par M. l'abbé J. Adam.

Mercredi le 8 décembre, jour de la fête de l'IMMACULEE CONCEPTION — "MARIE REINE DU MONDE". Cette heure sainte qui terminera la neuvaine sera prêchée par Son Exc. Mgr E. Frenette, évêque de St-Jérôme.

Les exercices de la neuvaine feront comme suit : le soir, 7.30 hres P.M., le 3 décembre, le premier vendredi du mois, office à 8.30 hres P.M. avec messe et communion. Tous les jours, entendre la messe. Se confesser et communier. Confessions tous les soirs après les offices.

Nous incitons tous les fidèles à répondre généreusement à cet appel lancé par Son Excellence et à la paternelle invitation de son représentant M. le Curé J. Aubin, V.F. de Ste-Adèle.

Pour Bébé Nouvelle culotte PLAYTEX Légère, fine et durable... se lave et sèche en quelques secondes

PLAYTEX Culotte de Soie Imperméable Ultra-chic \$1.29 Rose, blanc, bleu

VITAMINES Pour Bébé et pour les plus grands... Des meilleurs Laboratoires recommandés par votre Médecin

séries portatives des fragrances fashionables que vous préférez... le mignon petit ensemble des Colagnes Fabergé, réunis dans un boîtier or et blanc tout exprès comme cadeau, 3.75 l'ensemble de quatre arômes

Beautiful Hair BRECK SHAMPOOS For Dry Hair, Normal Hair, Oily Hair 85c

PHARMACIE RENÉ DUMOUCHEL A. FLEURY, L. PHAR. PHONE 3558 313 rue LABELLE ST. JEROME

COMME LE COQ,
NOUS AVONS
RAISON
DE CHANTER!



DE HALIFAX A VANCOUVER,

PLUS DE

1,000,000

DE NOS VETEMENTS

ONT ETE VENDUS A

1,000,000

DE CLIENTS SATISFAITS

CE SEUL FAIT
CONSTITUE
VOTRE
GARANTIE
DE
SATISFACTION

Nous vous offrons...

Une **ECONOMIE de 50%**

SUR VOS ACHATS EFFECTUES A NOTRE MANUFACTURE

Venez voir comment sont fabriqués nos vêtements à

S. & F. CLOTHING CO. LTD

J.-J. GRENIER, gérant

20, rue HOGUE — STE-THERESE, Qué.

FABRICANTS D'HABITS POUR HOMMES, PALETOTS,
GILETS SPORT, PANTALONS ET BLAZERS DE HAUTE QUALITE